

SOMMAIRE

LE MOT DU MAIRE	01
DECISIONS DU CONSEIL MUNICIPAL	04
INFOS PRATIQUES	06
JOURNÉE CITOYENNE	07
ELECTIONS	07
TRAVAUX ET AMÉNAGEMENTS	08
FLEURISSEMENT	11
INFOS VERGER ET JARDIN	12
HISTOIRE ET PATRIMOINE	13
LA VIE À L'ÉCOLE	14
PERISCOLAIRE « LA RUCHETTE »	15
HOMMAGE À NOS AINES	16
LES GRANDS ÂGES DE 2019	17
CARNET DE VIE 2018	18
CALENDRIER DES MANIFESTATIONS	19
JUMELAGE GRONAU	23
SAPEURS-POMPIERS	26
CONSEIL DE FABRIQUE	27
LA VIE ASSOCIATIVE	28-39
AZUR 2000 - CLUB DES JEUNES	28
AZUR 2000 - YOGA	29
ASS. GESTION SALLE MULTIFONCTION	29
AMICALE DES DONNEURS DE SANG	30
UNC DE PFAFFENHEIM	30
PFAFF MUSIC BAND	31
ASS. CULTURE ET FÊTES	32
CLASSE 1973	32
CLUB DE L'AMITIÉ ST-MARTIN	33
ASS. GOUTTES D'EAU	34
TENNIS CLUB	34
ATHLETISME CROSS	35
CLUB CANIN	36
KARATE PFAFF CONTACT	37
ASP - ASSOCIATION SPORTIVE	38
SPORTIFS ET MUSICIENS MERITANTS	40
COORDONNÉES DES ASSOCIATIONS	41
TARIFS SALLE MULTIFONCTION	41

Le mot du maire



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Chaque année, les temps de l'Avent et de Noël devraient être guidés par les étoiles du ciel et celles qui illuminent nos rues, nos maisons, nos sapins.

Hélas, nous avons fini l'année 2018 dans la brume, avec la gueule de bois. Le bout du chemin d'une année pourtant paisible aura été semé de cailloux noirs. Le spectacle aura été celui de la peur et de la désolation en lieu et place de celui des lumières de la fête.

La tête baissée, nous observions la France, notre pays, au bord de la guerre civile, nous vivions en direct sur nos écrans les guérillas urbaines humiliantes, puis Strasbourg et donc la France, l'Europe, comme tant d'autres pays, frappées par la terreur. Une nouvelle fois nous pleurons et honorons d'innocentes victimes.

Pendant les guerres passées, le soldat risquait sa vie sur le front. Aujourd'hui en temps de paix, chacune et chacun risque sa vie dans la rue, au café ou au cinéma. Nous témoignons aux familles et amis touchés par ce drame, notre sympathie et notre compassion. Nous témoignons aux services de secours : policiers, gendarmes, militaires, médecins, infirmiers, pompiers et secouristes, notre admiration et notre reconnaissance.

Alors que nous pleurions les morts, que des blessés luttaient contre la mort et que de nombreuses victimes séchaient le sang de leurs blessures, d'autres tenaient des propos indécents et continuaient honteusement de bafouer notre démocratie et nos libertés.

Il y a le temps de l'expression de son opinion voire de sa colère, puis vient toujours le temps de l'apaisement et de l'intelligence du moment. Le temps et la décence du respect. Cette sagesse semble hors de portée des réseaux sociaux et de ceux qui les alimentent et au-delà, hors de portée d'une frange de nos concitoyens, voire de certains dirigeants politiques.

Le mot du maire

Tout proche de chez nous : des actes ignobles se répètent : je pense, en particulier, au cimetière israélite de Herrlisheim. Dans le même temps, l'Alsace se reconstruit, au moins dans son identité autour de nos atouts touristiques, culturels et transfrontaliers. Puisse cette nouvelle fenêtre, ouverte sur notre horizon, contribuer en ce début d'année, à plus de sérénité et de solidarité.

Puisse la consultation citoyenne conduite au cours des prochaines semaines, dessiner, la France que nous voulons pour nos enfants. Une France avec plus ou moins de parlementaires, des élections législatives avec une dose de proportionnelle : peut-être. Mais, cela ne constitue pas un projet d'avenir pour un Pays.

Il nous faut recréer les conditions législatives et réglementaires de la ré-industrialisation de notre pays en PME, celles de la création d'emplois durables : seuls facteurs de création de richesses. Puis suivront les conditions requises pour une politique de redistribution. Sans tabous, avec lucidité, courage et la solidarité, il faut oser les moyens en offrant aussi à nos territoires à et à leurs institutions locales leur part d'initiative et de responsabilité.

Concernant les projets concrétisés en 2018, les plus marquants auront été le chantier de la place du village et les travaux d'assainissement du Schauenberg.

Les travaux de la place sont quasi-achevés. Il nous reste à poser la seconde couche d'enrobé et à réaliser le lot métallerie. Un an de travaux, entrecoupés de période d'arrêt au premier semestre par suite d'imprévus, 40 réunions de chantier, mais un centre-bourg transformé. Une place ouverte, un espace de respiration.

Un investissement de 810 920 € cofinancé par des aides publiques à hauteur de 36 % : 123 000 € par l'Etat au titre du Contrat de ruralité, 75 000 € par la Région Grand-Est au titre du pacte de ruralité et 74 743 € par la Région Grand Est aussi au titre de la valorisation touristique ; 5 000 € accordé par notre ancien député Jean-Louis Christ au titre de son enveloppe parlementaire ; 6 186 € par le Syndicat d'Électricité et de Gaz du Rhin ; 5 000 € par nos Conseillers départementaux au titre du fonds de solidarité territoriale. Grand Merci à chacune des institutions pour leur aide respective, sans lesquelles ce projet n'aurait pu réaliser.

C'est un investissement pour le long terme, c'est un investissement de qualité avec près de 1.000 m² de pierres naturelles en porphyre, un luminaire contemporain, un mobilier et des espaces verts qui apporteront une nouvelle âme à notre centre-bourg.

La combinaison entre sobriété, modernité, harmonie et accessibilité, est la pierre angulaire de ce projet. Je retracerai les travaux et remercierai les entreprises pour l'excellence à la fois de leur travail et leur parfaite coordination, lors de l'inauguration de la place ce printemps. Un investissement qui préfigure l'aménagement des rues.

Notre pèlerinage du Schauenberg devait être équipé d'un système d'épuration des eaux usées et d'une alimentation fiable en eau potable. Les deux réseaux sont posés, reliant le pèlerinage au réservoir d'eau potable et à la rue du Tokay : près de 1,5 km de conduites. L'ouvrage fut titanesque et l'entreprise Pontiggia exceptionnelle.

L'assainissement est entré en fonction le 19 décembre, le réseau d'eau potable sera opérationnel d'ici de printemps. Montant de l'investissement : 325 334 € cofinancé par l'Agence de l'Eau et le Conseil départemental pour 90 600 €, le SMITEURC (notre syndicat d'assainissement) pour 60 000 € et le Conseil de fabrique pour 30 000 €. Nous leur en sommes reconnaissants. Merci aussi à mon adjoint Christophe qui a suivi les chantiers comme le lait sur le feu.

D'autres projets ont été simultanément réalisés :

La pose de la fibre : des travaux plus discrets dans la mesure où les fourreaux déjà en place en sous-sol et leur diamètre ont permis le passage des gaines. Les tests ont été réalisés et nous attendons pour ce premier trimestre la mise en service qui sera précédée d'une réunion publique organisée par le maître d'œuvre, au cours de laquelle nous serons informés des modalités de choix de l'opérateur. Coût du projet : 128 450 € cofinancé par la communauté de commune à hauteur de 20%, soit 25 690 €.

Le remplacement de notre éclairage public : les luminaires anciens ont été remplacés par de nouveaux luminaires à éclairage Led. L'éclairage des rues est plus intense et davantage orienté vers le bas de sorte que la lumière pénètre moins dans les maisons. Nous escomptons une économie d'énergie d'au moins 50%. Coût du projet : 159 428 € financée à concurrence de 144 252 € par les certificats d'économie d'énergie bonifiés. La différence étant le coût des nouveaux mats installés dans le lotissement.

La géolocalisation de notre réseau d'eau potable suivi de sa digitalisation et du diagnostic de l'état du réseau, sont en cours d'achèvement. Le programme d'action préconisé nous aidera à l'élaboration du projet de rénovation de notre réseau, dont la première tranche devrait idéalement être lancée au second semestre de cette année.

L'approbation du Plan Local d'Urbanisme après près de 4 années d'études, de réunions souvent difficiles, mais après une enquête publique sereine et sans aspérité.

Enfin, permettez-moi d'évoquer le redimensionnement et la mise aux normes de notre déchèterie intercommunale, implantée sur notre ban. Avec simultanément la réfection et l'élargissement de la chaussée d'accès aux frais du budget de la communauté de communes. Ce fut nécessaire puisque celle-ci supporte autre le passage des particuliers, 1 100 rotations de camions. J'en profite pour rappeler aussi que la vitesse y est limitée à 30 km/h.

Des projets pour :

- l'amélioration de notre confort quotidien : la rapidité de la connexion internet en devient un facteur capital ;
- l'amélioration de notre cadre vie : habiter un village accueillant est un facteur qui contribue à notre bien-être ;
- l'amélioration de la sécurité d'approvisionnement en eau potable : celle-ci ne se ressent que lorsqu'une rupture de canalisation nous en prive, fusse pour une courte durée ;
- l'amélioration de notre sécurité par un meilleur éclairage des rues. La sécurité routière sera, par ailleurs, améliorée : rue de la Chapelle par la pose soit de deux coussins berlinois, soit par la pose d'une plate-forme surélevée au droit de la rue du stade. Le Conseil Municipal en décidera.

Mon propos serait tronqué si je n'évoquais pas notre vie associative avec son foisonnement de manifestations.

La journée citoyenne est devenue le rassemblement phare de l'année. Elle fédère et constitue un vecteur d'une saine solidarité entre les participants. Elle est un lieu et un espace de temps où s'expriment le bonheur de donner le meilleur pour son village.

Je remercie mon adjointe Annick pour son engagement avant et pendant cette journée. Je remercie l'équipe technique qui prépare les chantiers et toutes celles et tous ceux qui en cette journée du mois de mai sont à pied d'œuvre. Que de belles choses réalisées qui, sans cet élan collectif, ne se seraient pas concrétisées !

Bravo aussi aux dirigeants de l'association « culture et fêtes » pour leur audace autant que leur clairvoyance qui les ont conduit à organiser la fête du vin alors que les conditions habituelles n'étaient pas réunies en centre-bourg. Ce fut une belle réussite ! Je souhaite qu'il en sera de même, cette année, alors que les espaces en centre-bourg sont plus vastes. Le tout sera question de bonne gestion dans le choix des emplacements et du circuit, mais je fais confiance au comité d'organisation.

Toutes les associations qui contribuent à la réussite de la fête y ont tenu leur rang. Et ce, tout au long de l'année, sans ordre ou priorité :

L'organisation des concerts par le Conseil de Fabrique et par notre harmonie, le *Pfaff Music Band* ; l'association des Donneurs du sang par l'organisation de quatre collectes très fréquentées ; une mention toute particulière à notre équipe de foot qui passe en District 1, bravo à l'équipe et à ses dirigeants qui ont réussi ce pari par détermination et talent ; le club Azur 2000, organisateur de la marche populaire ; l'association *Gouttes d'Eau* pour sa soirée *asperges* organisée au profit des plus démunis ; le weekend dédié à la fête de la châtaigne ; le marché des Créatives de Noël ; deux kermesses à l'école organisées par *les Lutins* ;

Je pense aussi aux deux soirées *Nuits du tourisme* organisées successivement par le Syndicat viticole et l'Amicale des sapeurs-pompiers ; le marché aux puces du lundi de Pentecôte ; la course de caisses à savon ; la marche de nuit et, évènement à ne pas omettre, le 70^{ème} anniversaire du club de foot.

Ce sont autant d'animations, de manifestations qui nous réunissent et font vivre notre village ; toutes relatées semestriellement dans notre bulletin communal, dont la réalisation est assurée par mon adjoint Jean-Michel.

Je profite de l'occasion pour remercier les bénévoles du Conseil de fabrique qui organisent et assurent chaque année la quête pour l'église ainsi que les bénévoles de la Ligue départementale de lutte contre le cancer pour la quête et les nombreuses manifestations organisées par leur comité.

2019 ne sera pas en reste :

Le 17 février se déroulera chez nous la demi-finale des championnats de France de cross-country, manifestation qui promet un rassemblement de plusieurs milliers d'athlètes.

Le weekend des 27 et 28 juillet : le championnat d'Europe de caisses à savon dans notre vignoble et nos rues.

Et 2019 sera aussi l'année de nouvelles élections européennes. Il ne faudra pas les bouder. Il ne faudra pas livrer l'Europe aux extrémismes et au populisme. En dépit de ses imperfections, l'Europe est la plus belle construction politique de l'après-guerre, garante de la paix entre nos pays d'Europe.

Quel esprit sensé penserait à remettre en cause la libre circulation des biens et des personnes au sein de notre Europe ? Quel esprit lucide oserait contester le bilan économique fondé sur l'Euro, notre monnaie unique. Le printemps prochain, votons pour Notre Europe et évitons de mettre nos pas dans ceux des marchands de rêves.

D'ici là, je souhaite à chacun d'entre vous une merveilleuse année 2019 émaillée de moments de plaisirs et surtout de bonheur. Une nouvelle année qui soit la garante de notre santé à tous et nous permette de nous retrouver dans la bonne humeur lors des nombreuses manifestations.

Prospérité à nos entreprises et souhaits de succès à nos associations lors de leur manifestation. Belles vendanges 2019, moins généreuse que l'année passée mais nous nous la souhaitons d'excellente qualité !

Belle et heureuse année 2019 !

Aimé LICHTENBERGER

Quelques points importants au cours de ces six derniers mois...



➤ Séance du 09 juillet 2018

Définition des immeubles susceptibles de faire l'objet du Droit de Préemption Urbain (DPU) et des projets correspondants. Suite à la délibération du 1^{er} septembre 2014, plusieurs parcelles ont été repérées comme étant susceptibles de faire l'objet d'un aménagement en vue de la réalisation des actions répondant aux objets définis à l'article L.300-1 du Code de l'urbanisme. Le conseil municipal approuve la liste des parcelles situées dans les secteurs du territoire communal inscrits en zone U et AU du PLU susceptibles d'exercice du droit de préemption urbain.

Gestion patrimoniale du réseau d'eau potable: plan d'actions de réduction des fuites - choix du bureau d'études. Dans le cadre du lancement de la numérisation du réseau d'eau potable, le conseil municipal a lancé une consultation auprès de bureaux d'études spécialisés. Le conseil municipal, après examen des quatre offres reçues, décide de retenir l'offre du cabinet Larbre Ingénierie pour un montant de 10 931,00 € HT.

Mise en œuvre de la télétransmission et des gestionnaires de certificats au sein de la collectivité. Souhaitant s'engager dans la dématérialisation, le conseil municipal décide de procéder à la télétransmission des actes soumis au contrôle de légalité et approuve la signature d'un contrat de souscription entre la commune et la société ADULLACT qui a été retenue pour être le tiers de télétransmission.

Déclassement du domaine public communal d'une impasse rue de l'Eglise et d'un sentier rue du Centre en vue de leurs aliénations. Le conseil municipal approuve la cession d'une partie d'impasse rue d'Eglise d'une superficie de 0,36 are, d'une partie du sentier rue du Centre d'une superficie de 0,14 are et d'une partie du sentier rue du Centre d'une superficie de 0,21 are et fixe le prix de vente à 1 300 € l'are.

Suppression de régies de recettes. Le conseil municipal décide la suppression des régies de recettes suivantes : « Aide et secours » pour cause d'absence de mouvement, « Droit de place » car les commerces ambulants perçoivent un mandat exécutoire réglé par virement bancaire et « Droit de pesage » suite à la suppression de la balance.

➤ Séance du 24 septembre 2018

Réaménagement du centre-village: avenant n°2 au lot VRD. Lors de l'élaboration du projet initial, il était prévu une pose souple des dalles et pavés de la place du centre-village. En raison des nouvelles contraintes environnementales, empêchant la commune d'utiliser des produits désherbant, la pose souple soulève la problématique de l'élimination des mauvaises herbes. Cette problématique peut être résolue par la pose des pavés sur une couche béton avec un joint ciment. Le conseil municipal approuve l'avenant n°2 au lot n°2 VRD pour un montant de 40 000,00 € HT.

Assainissement et alimentation en eau potable du Schauenberg : Attribution des lots. Par délibération en date du 23 avril 2018, le conseil municipal attribuait le lot n°1 à l'entreprise PONTIGGIA et décidait de relancer le lot n°2 qui a été divisé en deux. Après examen des offres, le conseil municipal attribue le lot n°2 « Contrôles extérieurs » à l'entreprise S.CO.RE de Faulquemont pour un montant de 7 267,50 € HT et le lot n°3 « Electromécanique » à l'entreprise 2 CAE de Lutterbach pour un montant de 43 606,00 € HT.

Participation de la Commune de Pfaffenheim à la protection sociale complémentaire prévoyance dans le cadre de la convention de participation mutualisée proposée par le Centre de Gestion du Haut-Rhin. Le conseil municipal accorde sa participation financière aux fonctionnaires et agents de droit public et de droit privé en activité pour le risque Prévoyance et fixe le montant de participation, dans la limite de la cotisation versée par l'agent, à 240 € par an et par agent.

➤ Séance du 19 novembre 2018

Réaménagement du centre-village: attribution du lot n°5 Métallerie. Le conseil municipal, après avoir examiné les 3 offres réceptionnées, décide d'attribuer le lot n°5 Métallerie à l'entreprise CORVEC INDUSTRIE de Morvillars, pour un montant de 60 307,00 € HT,

Extension du réseau eau potable et assainissement rue du Drotfeld. Après avoir examiné les 4 offres réceptionnées, le conseil municipal décide de retenir celle de l'entreprise JS WAGNER de Merxheim pour un montant de 20 566,62 € HT.

Restauration des intérieurs de la chapelle Notre-Dame du Schauenberg : transfert de la Maîtrise d'Ouvrage au Conseil de Fabrique de Pfaffenheim. Le conseil municipal approuve les travaux de restauration des intérieurs de la chapelle du Schauenberg et décide d'en transférer la maîtrise d'ouvrage au Conseil de Fabrique de Pfaffenheim.

➤ Séance du 17 décembre 2018

Autorisation d'engager, liquider et mandater les dépenses d'investissement pour l'exercice 2019 avant l'adoption du budget primitif de la commune. Le conseil municipal autorise les dépenses d'investissement 2019 dans la limite de 337 375,00 €, soit 25% des crédits ouverts au budget précédent.

Autorisation d'engager, liquider et mandater les dépenses d'investissement pour l'exercice 2018 avant l'adoption du budget primitif eau-assainissement. Le conseil municipal autorise les dépenses d'investissement 2018 dans la limite de 254 961,98 €, soit 25% des crédits ouverts au budget précédent.

Budget forestier 2019. Le conseil municipal approuve le devis forestier présenté par l'ONF.

Programme des coupes et travaux :

Valeur brute des produits	72 600 €
Frais d'exploitation	42 302 €
Excédent attendu	+ 30 458 €

Programme des travaux d'entretien :

Total des honoraires :	20 297 €
------------------------------	----------

Concours des maisons fleuries 2019 : fixation des prix. Le conseil municipal approuve l'attribution des prix comme suit :

- Nouveau lauréat n'ayant eu aucune récompense les années précédentes: 30 euros
- Lauréat obtenant une distinction plus élevée par rapport à l'année précédente : 30 euros
- Catégorie 3 fleurs : 15 euros
- Catégorie 4 fleurs : 30 euros

Suppression de la régie de recettes « Mémoire de vies ». Considérant que la commune de Pfaffenheim est rattachée à la trésorerie de Colmar à partir du 1^{er} janvier 2019, le conseil municipal estime inconsidéré le déplacement d'un agent à Colmar plusieurs fois dans l'année pour le dépôt du peu d'espèces encaissées et approuve la suppression de la régie de recette sachant que les acheteurs du livre pourront toujours payer par chèque ou par virement bancaire.

Tarifs communaux pour 2019

Le conseil municipal fixe les tarifs pour 2019 comme suit :

Redevance eau	jusqu'à 2000 m ³ au-delà de 2000 m ³	1,40 €/m ³ 1,38 €/m ³
Redevance assainissement	part fixe part variable participation pour non raccordement	15 €/compteur 1,55 €/m ³ 1,55 €/m ³
Redevances obligatoires	antipollution modernisation des réseaux	0,350 €/m ³ 0,233 €/m ³
Redevance viticole	surcoût d'investissement surcoût de fonctionnement	0,40 €/hl 0,08 €/hl
Location de compteurs	3 m ³ 5 m ³ 7 m ³ 10 à 15 m ³ 20 m ³ compteur combiné	10 € 12 € 30 € 58 € 85 € 120 €
Droit de branchement au réseau d'eau		1 400 €
Droit de branchement à l'assainissement		1 400 €
Participation à l'assainissement collectif	maison avec 1 logement pour chaque logement supplémentaire	2 200 € 1 000 €
Droit de place		10 €
Concession de cimetière	pour 15 ans : tombe de 2 m ² tombe de 4 m ² colombarium pour 30 ans : tombe de 2 m ² tombe de 4 m ² colombarium	50 € 100 € 500 € 125 € 250 € 1 000 €
Mise à disposition de matériel municipal avec personnel (pour intervention sur conduites d'eau)		75 €/heure
Liste électorale		30 €
Livre « Mémoire de Vie »		15 €
Frais de port		7 €
Photocopies	A4 noir & blanc A4 couleur A4 couleur pour les associations de Pfaffenheim A4 noir & blanc recto-verso A4 couleur recto-verso A3 noir & blanc A3 couleur A3 noir & blanc recto-verso A3 couleur recto-verso fax	0,15 € 0,30 € 0,10 € 0,25 € 0,50 € 0,30 € 0,60 € 0,50 € 1,00 € 0,10 €
Bois sur pied		10 €/m ³
Mise à disposition et installation du podium		150 €
Contrôle conformité assainissement		300 €

Infos pratiques

► Tri des déchets au cimetière

Cet automne, la commune a installé des bacs de tri sélectif à l'entrée du cimetière.

Lors de leurs travaux d'entretien des tombes, les usagers du cimetière sont invités à bien vouloir utiliser ces bacs pour leurs déchets en respectant les consignes de tri tel que mentionnées sur les bacs.

Merci de jeter l'ensemble des déchets verts et organiques dans l'une des poubelles de couleur marron disposées le long du garde-corps.

Pour tous les autres types de déchets (pots, éléments de décoration, éléments en plastique...), de grands bacs gris sont à la disposition du public.



Merci d'utiliser ces bacs pour déposer vos déchets

► Pensez à déneiger vos trottoirs !



En période d'enneigement, il est rappelé que les propriétaires et occupants d'immeubles doivent assurer le déneigement du trottoir devant leur façade et leur habitation.

Conformément au droit local applicable en Alsace et en Moselle, l'entretien et le déneigement des trottoirs sont à la charge de chaque riverain.

En cas de neige, les trottoirs doivent être déblayés et dégagés. S'il n'y pas de trottoir, une bande de passage doit être dégagée.

► Vente de bois

Dans le cadre de sa gestion forestière, la commune propose régulièrement du bois à la vente. Le prix du m³ est fixé à 10 € pour le bois vendu sur pied.

Les personnes intéressées sont invitées à se renseigner sur les disponibilités en contactant directement M. Michel Colacrai notre garde-forestier.

Michel Colacrai

E-mail : michel.colacrai@onf.fr

Téléphone : 03 89 47 63 49



► Fermeture de la Trésorerie

La Trésorerie de Rouffach est définitivement fermée depuis le 19 décembre 2018.

À compter du 1^{er} janvier 2019, pour régler vos factures (redevance d'eau et d'assainissement, taxe de séjour, redevance spéciale...), vous devez effectuer un virement ou vous rendre à la **Trésorerie de Colmar**.

Contact : Trésorerie Colmar Municipale
Cité administrative - bâtiment J
3 rue Fleischhauer 68026 COLMAR CEDEX
Tél. 03 89 21 61 30
Email : t068004@dgfip.finances.gouv.fr

► Vitesse et stationnement

Afin d'assurer votre sécurité et de faciliter la cohabitation entre les différents usagers, il est rappelé que la vitesse est limitée à 30 km/h dans l'ensemble du village.

Le stationnement sur la voie publique dans le centre du village n'est autorisé que sur les espaces matérialisés.



Autour de l'église, le stationnement est interdit à l'exception du parking aménagé entre le clocher et le monument aux morts. En particulier, la voie qui contourne l'édifice doit impérativement rester libre de tout véhicule.

Journée citoyenne 2019

2019 : quatrième édition !

« Faire ensemble pour contribuer à mieux vivre ensemble », c'est l'esprit de la journée citoyenne qui permet aux habitants de notre village de consacrer une journée à la réalisation de chantiers qu'ils ont eux-mêmes identifiés et proposés.

C'est un moment fort qui, toutes générations confondues, favorise la citoyenneté, crée du lien social et contribue à l'intégration des nouveaux habitants.

Du côté de la municipalité, notre rôle se borne à vous accompagner dans l'ensemble de vos initiatives d'aménagement ou de rénovation tout en vous permettant, à vous habitants de Pfaffenheim, d'être les acteurs de l'embellissement de votre village.



Samedi 04 mai 2019

Cette année, nous allons poursuivre plusieurs chantiers initiés les années précédentes, notamment le mur du cimetière, l'entrée Nord, le Square Dominique Braun et le site de la Chapelle St-Léonard. Nous allons également en entreprendre de nouveaux, tels que des mises en peinture, l'aménagement du parking en face de l'école, la réfection de chemins forestiers, le débroussaillage autour des calvaires, la décoration du village et bien d'autres encore...

L'organisation de cette journée ne saurait être possible sans tous nos sponsors. Merci à eux pour l'ensemble des dons, que ce soit du matériel, des boissons ou de l'argent.

Nous vous attendons le 4 mai prochain avec une nouvelle formule :

- 07h45 rendez-vous à la salle multifonction
- 10H30 pause-café
- 13h45 fin des travaux
- 14h00 apéritif et repas à la salle multifonction

L'apéritif et le repas en commun constituent le point d'orgue de la journée : tous ensemble dans la joie, la convivialité et la bonne humeur.

A noter : une rétrospective de la journée citoyenne 2018 vous sera proposée le vendredi 15 mars. Vous pourrez également vous inscrire à la Journée Citoyenne Cuvée 2019 !

Annick ELBLING

Les élections de 2019

- Cette année, une seule élection est programmée : l'élection des députés au Parlement européen.



Le scrutin se tiendra le
dimanche 26 mai

Pour ce scrutin, le pays formera une circonscription unique et ne sera plus découpé en huit circonscriptions régionales.

Les députés seront élus au Parlement européen pour un mandat de 5 ans au suffrage universel direct à un tour selon les règles de la proportionnelle à la plus forte moyenne.



► Conditions de vote

Pour pouvoir voter aux européennes, vous devez être inscrit(e) sur la liste électorale. La date limite d'inscription pour ces élections est fixée au 31 mars 2019.

Pourront voter aux européennes les citoyens français mais également les ressortissants d'un pays membre de l'Union européenne qui résident en France.

Le bureau de vote de Pfaffenheim est situé dans le bâtiment de la mairie. Il sera ouvert de 8h à 18h.

Il est rappelé que la présentation d'une pièce d'identité est obligatoire pour participer au vote.

JMS

Travaux et aménagements

► Aménagement des abords de la mairie

L'année 2018 aura été rythmée par les travaux d'aménagement des abords de la mairie. Ils ont débuté en janvier dernier par la démolition des bâtiments (anciens ateliers communaux et ancien CPI). La nouvelle place sera inaugurée ce printemps.

Nous vous proposons une rapide rétrospective en images des principales phases des travaux.



Démolition de l'ancien CPI



Démolition des anciens ateliers communaux



Démolition des anciens ateliers communaux



Nivellement du terrain



Fondations et mise en place des réseaux souterrains



Coffrage du garage et des toilettes publiques



Rue de l'Eglise : déplacement du pilier



Choix du dallage par le conseil municipal



Mise en place du mur de soutènement, rue de l'Eglise



Dallage à l'arrière du bâtiment de la mairie



Dallage côté rue de l'Eglise



Installation des luminaires et plantation des arbres



Dallage à l'avant du bâtiment de la mairie



Mise en place des enrobés

Travaux et aménagements

► Amenée des réseaux au Schauenberg

Afin de sécuriser l'apport en eau potable vers le Schauenberg et de raccorder le pèlerinage au réseau d'assainissement du village, les travaux de creusement d'une tranchée ont été menés au cours de cet automne. Cet ouvrage, réalisé par l'entreprise Pontiggia, court du haut de la rue du Tokay et du réservoir jusqu'au Schauenberg.

Passant par les chemins viticoles et la forêt, les défis ont été nombreux pour les ouvriers et les techniciens qui ont notamment dû faire face à la présence de roches nécessitant l'utilisation de dynamite et la très forte déclivité en aval de la chapelle. D'ailleurs, pour la réalisation de cette dernière portion du parcours, il a fallu faire appel au seul engin capable de s'agripper sur une telle pente, à savoir une « araignée ».



L'araignée en action au pied du pèlerinage



Une tranchée qui traverse vignes et forêt

► Aménagement de la route d'accès à la déchetterie



Le passage intensif des camions, à raison de plus de 1 000 rotations par an, auquel s'ajoute celui des voitures particulières, avait fortement dégradé la route d'accès à la déchetterie. Des travaux ont été rendus nécessaires afin de la rendre à nouveau praticable dans de bonnes conditions. C'est chose faite depuis le 23 novembre dernier.

Une couche de macadam a été déposée sur les parties les plus abimées de la route par l'entreprise Colas, principalement le long des bords de la chaussée, permettant ainsi d'obtenir une bande de roulement de 4 mètres.

Si les croisements entre les véhicules sont désormais plus sécurisés, la vitesse n'en reste pas moins limitée à 30 km/h.

► Jury des maisons fleuries



Le jury a sillonné les rues de la commune le mercredi 25 juillet pour admirer et évaluer les décos florales mais aussi les aménagements paysagers.

Il était composé de deux personnes extérieures au village, Mme Elise FINANZ de Rouffach et Mme Marie-Claude SALCH de Hattstatt, ainsi que de deux membres de la Commission du Fleurissement, Mme Sophie FRICK et Mme Régine KLINGER.



Comme l'année passée, la Commission du Fleurissement a attribué à chaque maison fleurie des appréciations sous la forme d'une à quatre fleurs.

Pour cette édition, le jury a souhaité encourager les efforts des habitants du centre-village, qui contribuent par leurs initiatives à fleurir le bourg centre. Un grand merci à notre chauffeur Bernard WEBER !

JMS

► Palmarès 2018

► 18 maisons ont obtenu 4 fleurs



ECKERLEN Guy - 35 r. Lauch

FLESCH Henri - 8 r. Écoles

FREYTAG Daniel - 2 pl. Fontaine

FREYTAG Dominique - 42 r. Lauch

FREUDENREICH Hubert - 9 r. Château

HAUBER Dominique - 16 r. Riesling

JAEGGY Bernard - 8 r. Muscat

KUENTZ Romain - 20 r. Fossé

MARTISCHANG Henri - 15 r. Fossé

MOLTÈS Antoine - 9 r. Moulin

MOLTÈS Eric - 9 r. Riesling

MULLER Didier - 15 r. Riesling

RIEFLÉ André - 34 r. Lauch

RIEFLÉ Marcel - 1 r. Muscat

RIEFLÉ Marthe - 11 pl. Mairie

RUNNER Francis-Claude - 3 r. Liberté

SAGER Elisabeth - 6 r. Stade

STRITT Paul - 12 r. Tuilerie

► 31 maisons ont obtenu 3 fleurs



CAVE VINICOLE - 5 r. Chai

BELLY Gérard - 12 r. Saules

BILDSTEIN Hubert - 8 r. Château

BILDSTEIN Paulette - 7 r. Chapelle

BUCHER Emmanuel - 14 r. Saules

FEHRENBACH Gérard - 6 r. Château

FLEISCHER Eric - 30 r. Moulin

FLESCH François - 20 r. Stade

FLESCH Jean-Luc - 20 r. Stade

FREUDENREICH J-Paul - 22 r. Moulin

FREUDENREICH Robert - 31 r. Église

FRICK Jeanne - 3 r. Baer

FUCHS Arthur - 19 r. Église

GERBER Paul - 43 r. Lauch

GIBELLO Guy - 11 r. Moulin

HANNAUER Eloi - 10 r. Ecoles

HERLING Jeanne - 11 r. Pressoir

JAEGGY Nicolas - 66 r. Lauch

KRETZ Hubert - 1 r. Lauch

MEISTERMANN Guy - 23 r. Riesling

MOLTÈS Michel - 7 r. Moulin

MULLER Arthur - 56 r. Lauch

RIBER Fabien - 12 r. Moulin

RICKLIN Olivier - 6 r. Lauch

ROMAN Jacky - 20 r. Rouffach

RUNNER François - 1 r. Liberté

SCHMITT Robert - 20 r. Tuilerie

SIMON Anne - 7 r. Centre

STAUB Philippe - 14 r. Chapelle

WILD Marie-Thérèse - 9 r. Pressoir

WINKELMULLER Pascal - 21 r. Riesling

► 5 maisons ont obtenu un prix d'encouragement du jury

PIGNON Clémence - 16 r. Eglise

LOYAU Matthieu - 2 r. Baer

MAURER Annie - 19a Grand'rue

MOLTES Jérôme - 18 r. Eglise

GAGNEPAIN Axel - 39 r. Eglise

Félicitation à tous les lauréats ! La remise de récompenses aura lieu le vendredi 15 mars à la salle multifonction. Une invitation personnelle sera adressée à tous les lauréats.

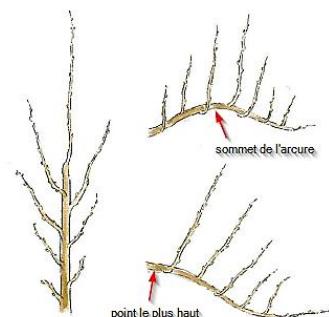
Vergers et Jardins

► Les réactions générales à la taille.

Les opérations de taille ont des répercussions sur l'évolution de la végétation les années suivantes. L'influence des flux de sève, notamment la sève brute, est déterminante. Les différentes parties d'un arbre sont solidaires dans leur accroissement du fait de la répartition de cette sève brute.

- La vigueur se porte vers les rameaux les plus hauts

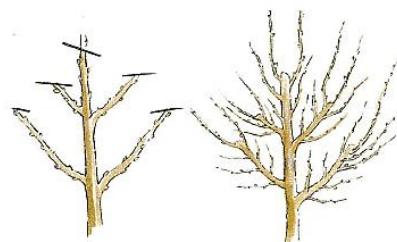
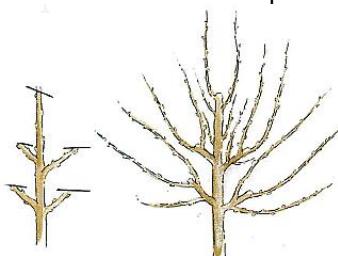
Les parties les plus élevées des branches sont toujours mieux alimentées en sève brute que les parties les plus basses. Les rameaux situés dans les parties les plus hautes ont donc une croissance plus vigoureuse que les autres. Sur une branche horizontale, les pousses ont une vigueur égale. Un rameau vertical poussera plus vite qu'un rameau incliné vers l'horizontale.



- Plus on taille court, plus la vigueur est grande

Si lors de la taille d'hiver, on rabat fortement et de façon équilibrée tous les rameaux d'une couronne, les pousses de l'année suivante seront plus vigoureuses.

Par contre, si on taille ces rameaux moins sévèrement mais toujours de façon équilibrée, on conservera plus d'organes végétatifs. Les pousses seront donc plus nombreuses mais moins vigoureuses.



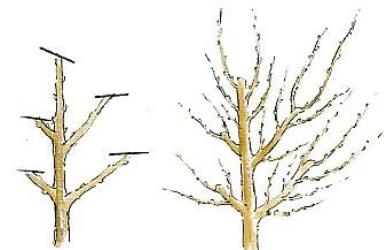
Les branches et les rameaux d'un arbre vigoureux seront donc taillés moins sévement (moins court) que ceux d'un arbre plus faible.

- Evolution d'une taille déséquilibrée

Une couronne taillée de façon déséquilibrée, court d'un côté, long de l'autre, verra son déséquilibre s'accentuer l'année suivante. En effet, les branches très vigoureuses appellent beaucoup de sève au détriment des branches faibles.

Il est donc toujours indispensable de tailler les rameaux de façon équilibrée autour de l'axe.

(sources : la taille des arbres fruitiers - J. Beccaletto, D Retournard)



Les flux de sève (sève brute - sève élaborée)

Sève brute : elle est composée d'eau, de sels minéraux et d'oligo-éléments qui sont puisés dans le sol par les poils absorbants du système racinaire. Elle circule dans les vaisseaux du bois jusqu'aux feuilles où elle est transformée en sève élaborée. Elle est également appelée sève montante.

Sève élaborée : elle résulte de la transformation de la sève brute par l'action de la photosynthèse et contient de l'eau, des acides aminés et des sucres. Elle circule dans les vaisseaux conducteurs du liber (zone située sous l'écorce) et nourrit tous les organes de l'arbre, des feuilles jusqu'aux racines, ainsi que les fruits. Elle est appelée sève descendante.

► Prochaine démonstration de taille d'arbres fruitiers à Pfaffenheim

Elle aura lieu le **samedi 16 février à 14h00** au verger pédagogique (lieu-dit BILL), sous l'égide de la Société d'Arboriculture de Guebwiller et environs. Réservez dès à présent cette date dans votre calendrier. Au programme : taille de formation, tailles de fructification et d'entretien sur arbres de plein vent (hautes tiges et demi-tiges), protection phytosanitaire. En cas de mauvais temps, la taille sera remplacée par un cours théorique.

La démonstration sera effectuée par des moniteurs arboricoles qui répondront également à vos questions. Que vous soyez novice ou expérimenté, les démonstrations sont gratuites et ouvertes à tous.

Armand EHRHART

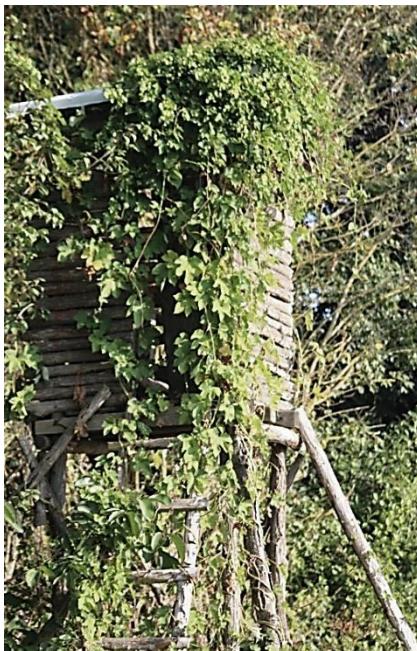
Du houblon à Pfaffenheim !

Il est des balades bucoliques, qui au détour d'un chemin, nous prêtent à des interrogations; ainsi en est-il lorsque la déambulation vous mène aux abords de la Lauch et de sa riche ripisylve.

Voilà que tout au long du printemps, puis de l'été, ma promenade matinale m'a permis de suivre l'évolution d'une imposante colonie de lianes de houblon !

Du houblon en Haute Alsace... voilà qui m'a intrigué au point de consulter les archives départementales et communales

Malheureusement, à Pfaffenheim, pas de trace de culture de houblon, ni au 19^{ème}, ni au 20^{ème} siècle.



Et pourtant la plante est bien là, envahissant les aulnes, peupliers et autres saules ; jamais elle n'aura été aussi luxuriante que cette année. Les archives m'ont cependant révélé qu'à défaut de houblon, c'est le tabac qui se cultivait encore à Pfaffenheim dans les années 1923/24 avec des surfaces allant de 2 à 4 ha.

► Les débuts de la production de bière

Si aujourd'hui la production de houblon est intimement liée à celle de la bière, il n'en a pas toujours été ainsi. En effet, l'élaboration de la bière en Alsace est bien antérieure à la culture du houblon. Elle était l'affaire des cervoisiers, la cervoise étant une boisson à base de malt mais sans houblon.

La première mention de bière en Alsace date de 961 lorsque l'évêque Udo mentionne une donation de 2 manses de terre (une manse correspond à la surface nécessaire à une famille pour vivre, soit entre 15 et 25 ha) pour lesquels le Grand Chapitre percevait une situle de bière (25 litres) pour les fêtes de la Nativité. Une première « bière de Noël » en sorte !

Par la suite, la production de bière reste pratiquement le monopole des moines suite à un protocole délivré par Charlemagne. La fermeture de la brasserie du Grand Chapitre entraîne la création de brasseries privées. À Strasbourg on cite le 8 janvier 1259 un certain « Arnoldus le cervoisier ». Par la suite naît la corporation des cervoisiers (1471). Les brasseurs sont alors également tonneliers. Si au XVI^{ème} siècle Strasbourg compte 6 brasseurs qui produisent 1 300 hl de bière, le 18^{ème} siècle voit l'Alsace dotée de 300 brasseries !

► Introduction de la culture du houblon

En 1775, le pasteur Charles Ehrenfert est le premier à cultiver du houblon en plein champ. Son fils Carl Friedrich et François Derendinger développent la production autour de Haguenau. À la veille de la guerre de 1870, le Bas-Rhin compte 224 brasseries (dont 71 à Strasbourg) contre 63 pour le Haut-Rhin. Chaque jour un train entier livre de la bière à Paris soit 300 000 hl !

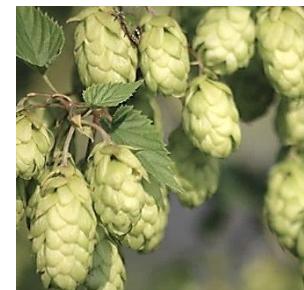
Si en 1876, 4 500 ha de terre étaient consacrées à la culture du houblon, ce chiffre tombe à 2 193 ha en 1918 et après une remontée en 1928 (3 000 ha) elle se stabilise aujourd'hui à 400/600 ha. La culture du houblon se fait essentiellement autour de Haguenau.

Qu'en est-il du Haut-Rhin ? Aujourd'hui plus aucune production de houblon n'est visible dans notre département alors qu'au 19^{ème} siècle on trouvait des houblonières près de Morschwiller-le-Bas, au Sud de Mulhouse, ainsi qu'entre Guémar et Marckolsheim.

► Le houblon

Humulus Lupulus appartient à la famille des canabinacées !

Ah bon ? Ainsi, pour s'assurer un sommeil profond, nos grand-mères n'hésitaient pas à remplir leur oreiller de cônes de houblon frais !!! Personnellement je n'ai pas encore testé cette thérapie !



Quelques chiffres :

- Une liane de houblon peut porter jusqu'à 70 000 fleurs (cônes) ;
- Un hectare fournit 2 tonnes de cônes séchés ;
- Il faut 6 kg de cônes pour 1 kg d'extrait de houblon ;
- Un litre bière nécessite : 4,5 litres à 8 litres d'eau, 150g à 250g de malt, 1 à 2 grammes de houblon et un demi gramme de levure.

Le houblon à Pfaffenheim reste donc une énigme. Certes il existe des formes de houblon sauvage pouvant être utilisé en pharmacopée : on peut l'utiliser pour traiter :

- Les troubles du sommeil (propriétés sédatives) ;
- Les spasmes digestifs mineurs ;
- L'amélioration de l'appétit (j'en déduis qu'un amer-bière est donc conseillé avant le repas !) ;
- Les effets fébrifuges (moment de la ménopause pour les femmes).

Alors que les micro-brasseries se multiplient un peu partout en Alsace, pourquoi n'en aurions-nous pas une à Pfaffenheim qui pourrait utiliser le houblon local ! Avis aux amateurs !

Romain SIRY

La vie à l'école

► CM1/CM2 : projet d'écriture

Cette année à l'école, nous avons comme projet d'écrire un livre avec un auteur de littérature de jeunesse : Alexandre Chardin. Il viendra trois fois dans l'année dans nos classes.

Le 9 novembre dernier, M. Chardin est venu une première fois pour se présenter et répondre à nos questions. Il nous aidera à écrire un roman d'environ 30 pages. Nous en avons profité pour lui poser quelques questions. Ce n'est pas tous les jours que l'on reçoit un écrivain à l'école !

Interview réalisé par les élèves :

Quel est votre livre préféré ?

Mon livre préféré est « Le désert » de Jean-Marie le Clézio parce que la première fois que je l'ai lu, j'ai eu réellement l'impression d'avoir des grains de sable entre les doigts de pieds.

Pourquoi voulez-vous être auteur pour la jeunesse ?

En 2013, ma fille avait trois ans. Elle voulait que je lui raconte l'histoire de « Moby Dick », mais pour elle c'était un peu trop violent, donc je l'ai transformée en une belle histoire. Par exemple, le pirate s'est transformé en « lapin pirate » et au lieu de mourir à la fin, le lapin est sauvé par le cachalot. C'est là que j'ai commencé à écrire des livres pour les enfants.

A quel âge avez-vous commencé à écrire des histoires ?

J'ai commencé à écrire à 42 ans. Mais quand j'étais enfant, je n'aimais ni lire ni écrire. Main tenant, j'écris des livres pour les enfants et en même temps je suis professeur de français au collège.

D'où vient votre inspiration ?

Mon inspiration vient souvent d'un lieu que je connais. Par exemple, pour « Le goût sucré de la peur », je me suis inspiré d'une maison « ténébreuse » devant laquelle je passe pour aller au travail. Je me suis toujours demandé qui pouvait habiter là. Une sorcière ? Non ! Plutôt une vieille dame que l'on prend pour une sorcière ! Alors, j'ai continué à travailler cette histoire jusqu'à ce qu'elle me semble terminée.

Quelle était votre matière préférée à l'école ?

Ma matière préférée à l'école était le sport ! Mais je n'aimais pas le foot !

Par contre, j'aimais bien la course à pied. C'est un sport que je pratique toujours.

Vos enfants aiment-ils lire ?

Ma fille aime énormément lire. Dès que je sors un livre, elle se jette dessus. C'est une vraie boulimique de lecture ! Mon garçon apprend à lire, il regarde quand même beaucoup les images.



Que faites-vous en dehors de votre travail ?

Mon métier c'est professeur de français et ma passion c'est d'écrire des livres. A part ça, je passe du temps avec ma famille, je cours, je voyage je lis, je surfe et je skie, j'aime beaucoup le sport !

Où aimez-vous écrire ?

J'aime écrire à la lumière du soleil, devant mes fenêtres, sous un arbre et sur ma terrasse. Ça me réconforte, c'est comme si la lumière me donnait des idées pour mon histoire. Par exemple l'été, je me mets sous mon mirabellier dans le jardin et je me mets à écrire.

Qui vous a donné envie d'écrire ?

C'est ma fille ! J'ai bien aimé ma première histoire. Le résultat c'était mon premier livre : « Petit lapin rêve de gloire » qui est paru en 2013.

la classe de CM1/CM2

► Les élèves de maternelle au restaurant



Histoire de goût : sucré - salé - amer - acide

Les enfants de l'école maternelle ont accueilli l'équipe du restaurant l'Altevic de Hattstatt composée de M. Perrin et du papa et de la maman de Maëlya (élève de petite section).

Ils leur ont présenté et fait goûter différents aliments : fruits, légumes, graines... Au goût de chaque aliment, les enfants ont essayé d'associer : sucré, salé, amer, acide, confit, sec, frais, cru ...

Périscolaire

AEMES - La Ruchette



ACCUEIL DES ENFANTS

• En période scolaire :

Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 11h30 à 13h20, repas compris de 16h00 à 18h15

Mercredi : soit de 07h45 à 18h15 avec repas
soit de 07h45 à 13h30 avec repas
soit de 13h30 à 18h15 sans repas

• Pendant les vacances :

Accueil de 07h45 à 18h15.

Inscription par journées complètes avec repas

Renseignements

Tél : 03 89 49 60 94 ou 06 38 77 25 84

E-mail : la-ruchette-pfaffenheim@orange.fr

Site internet : www.ruchetepfaf.com



C'est une équipe toujours aussi active et dynamique qui accueille nos enfants ! Cette année, les activités seront basées sur le thème « naître et grandir ». Toutes les activités proposées à la Ruchette (bricolages, cuisine, grands jeux,...) sont réfléchies en ce sens, pour permettre à l'enfant de s'épanouir à son rythme, de prendre confiance en lui et devenir autonome.

Mercedes, directrice de la Ruchette, nous dresse un bilan plutôt positif du retour à la semaine de 4 jours ! Cette nouvelle organisation a en effet favorisé les animations du mercredi : l'équipe peut proposer des projets sur la journée complète et des sorties ! Mercedes nous promet une année encore remplie d'idées nouvelles et de plaisirs pour petits et grands.

L'AEMES est quant à elle toujours aussi active pour permettre à nos enfants de s'épanouir à la Ruchette dans de bonnes conditions et dans la bonne humeur, à travers l'organisation de diverses manifestations ... La soirée Halloween a encore rencontré un franc succès cette année. Au programme un cluedo géant animé par les comédiens de la troupe des Zidéfuz et buffet pour clore l'enquête.



Nous vous attendons nombreux pour nos prochaines manifestations : le Vétibook du 27 janvier (bourse aux vêtements adulte, livres,...) et bourse petite enfance des 2 et 3 mars prochains.

Informations et inscription : boursepfaffenheim@orange.fr



Toute l'équipe de l'AEMES et de la Ruchette vous souhaite une belle année 2019 !

Céline TROPIN

Hommage à nos Aînés

La municipalité a honoré ses Aînés
à l'occasion de leur grand anniversaire



Mme Laurette BOMBINGER, 80 ans le 14 août



M. François-Joseph JAEGGY, 80 ans le 29 août



Mme Marthe FRICK, 90 ans le 8 septembre



M. Désiré HURTH, 80 ans le 11 novembre



M. Martin STENTZ, 80 ans le 11 novembre



Mme Léonie STRASBACH, 80 ans le 12 décembre



M. André RIEFLÉ, 80 ans le 19 décembre

Les grands âges de 2019 (+80 ans)

Age	Nom	Prénom	Né(e) le	Adresse
106	Mme RUOLT	Marthe	12/05/1913	3 rue du Chai
98	M. NUNGE	Charles	05/02/1921	3 rue du Schauenberg
	Mme BOESCH	Jeanne	03/05/1921	3 rue de la Lauch
97	Mme FRICK	Joséphine	26/06/1922	3 rue du Fossé
95	Mme RITTER	Jeanne	02/04/1924	8 rue des Ecoles
	Mme MEISTERMANN	Marie	16/04/1924	10 rue du Schauenberg
	Mme RICHARD	Marthe	15/01/1925	20 rue de Baer
94	Mme ERHART	Marie-louise	02/04/1925	7 Place de la Mairie
	Mme STEBER	Marie	10/04/1925	2 rue de la Chapelle
	M. ALTERMATH	Antoine	23/05/1925	2 place Notre-Dame
	Mme KASTLER	Fernande	22/12/1925	19 rue du Centre
92	Mme BILDSTEIN	Marie-Antoinette	12/01/1927	5 rue de la Chapelle
	M. GSELL	François	11/01/1928	3 rue de l'Eglise
91	Mme BIRGHAN	Lucie	16/05/1928	21 rue de la Chapelle
	M. WALTER	Robert	22/06/1928	18 rue de la Lauch
	Mme FRICK	Marthe	08/09/1928	44 rue de la Lauch
	M. GERBER	Paul	24/01/1929	43 rue de la Lauch
	M. HUMBRECHT	Gustave	28/02/1929	7 place Notre-Dame
90	Mme BILDSTEIN	Paulette	08/06/1929	7 rue de la Chapelle
	M. HANAUER	Fernand	16/06/1929	6 rue de Rouffach
	Mme KOFF	Mariette	21/07/1929	1 rue du Chai
	Mme FRICK	Anne	11/09/1930	14 rue de Baer
89	M. HAEFFELE	Paul	15/10/1930	1 rue du Moulin
	M. ROBERT	Jacques	13/11/1930	16 rue de la Tuilerie
	M. ADNOT	Jacques	01/12/1930	3 rue des Vergers
	M. RUNNER	Léon	17/01/1931	11 rue de la Chapelle
88	Mme FUCHS	Yvette	02/05/1931	19 rue de l'Eglise
	Mme MULLER	Anne-Marie	25/06/1931	20 rue de l'Eglise
	Mme SCHMITT	Albertine	23/07/1931	4 rue du Fossé
	Mme RIMLINGER	Odette	19/09/1931	16 rue du Centre
	M. ROTENBURGER	Fernand	23/09/1931	6 rue du Chai
	Mme HAEFFELE	Léonie	01/10/1931	1 rue du Moulin
	M. VOEGLI	Achille	01/01/1932	17 rue de la Tuilerie
	Mme BERNARD	Marie	18/04/1932	12 rue de la Liberté
87	M. MULLER	Paul	05/07/1932	18 Grand-rue
	M. EBENDINGER	Paul	15/08/1932	5 place de la Fontaine
	Mme BENDELE	Victorine	16/09/1932	41 rue de la Lauch
	Mme BEBAR	Micheline	17/09/1932	16 rue de la Liberté
	Mme ROBERT	Marie	30/12/1932	16 rue de la Tuilerie
	Mme MULLER	Marie-Louise	20/01/1933	4 rue de la Liberté
	Mme ROTENBURGER	Stéphanie	09/04/1933	6 rue du Chai
86	Mme GERBER	Madeleine	14/04/1933	43 rue de la Lauch
	Mme FULHABER	Marie-Rose	14/06/1933	19 rue du Moulin
	Mme NOLL	Marie-Madeleine	08/08/1933	4 rue de Baer
	Mme HAEFFELE	Marie-Antoinette	16/09/1933	35 Grand-rue
	Mme FRICK	Annette	27/10/1933	5 rue de Rouffach
	Mme ADNOT	Liliane	13/04/1934	3 rue des Vergers
85	M. PETER	Roger	12/05/1934	13 rue de Fossé
	Mme VOEGLI	Marie-Jeanne	17/08/1934	17 rue de la Tuilerie
	Mme DELERS	Monique	15/09/1934	14 Grand'rue
	M. MULLER	Gérard	05/10/1934	10 rue de la Chapelle
	Mme HANAUER	Stéphanie	11/10/1934	22 rue du Centre
	M. MOLTES	Joseph	16/10/1934	12 rue de Baer
	Mme BOOG	Anne	01/02/1935	8 rue de Rouffach
	M. FREUDENREICH	Robert	25/02/1935	31 rue de l'Eglise
84	M. ZOLLER	Jean	14/06/1935	5 rue des Ecoles
	Mme WEBER	Yvonne	27/08/1935	26 rue de Rouffach
	M. MULLER	Antoine	01/10/1935	4 Place Notre-Dame
	M. ESCHERMANN	Jean	07/10/1935	29 rue du Riesling
	M. SPECKER	Charles	01/11/1935	23 rue de Rouffach
	Mme CHRISTLEN	Clairette	17/11/1935	14 rue du Vignoble
	Mme FREUDENREICH	Jeanne	27/12/1935	31 rue de l'Eglise
	Mme WALTER	Marie-Jeanne	13/01/1936	18 rue de la Lauch
	M. MARTISCHANG	Henri	11/02/1936	15 rue du Fossé
83	M. WEBER	Bernard	16/02/1936	26 rue de Rouffach
	M. MOST	Aloyse	23/03/1936	26 rue de la Lauch
	Mme RIEFLE	Marthe	13/04/1936	11 place de la Mairie
	Mme MOST	Cécile	06/10/1936	26 rue de la Lauch
	Mme WECK	Anne	30/11/1936	5 Grand'rue
	M. STRITT	Paul	29/12/1936	12 rue de la Tuilerie
	Mme MOST	Juliette	08/01/1937	5 rue de la Liberté
82	M. BOETSCH	Joseph	14/02/1937	3 place de la Fontaine
	M. RUNNER	François	18/02/1937	1 rue de la Liberté
	Mme MULLER	Marie-Josèphe	10/05/1937	10 rue de la Chapelle
	M. SPECKER	Joseph	21/07/1937	7 rue des Vergers
	Mme MULLER	Paulette	11/11/1937	4 place Notre-Dame
	M. MULLER	Arthur	21/12/1937	56 rue de la Lauch
	M. MAHMUTOVIC	Ahmedin	16/03/1938	11 rue du Château
	Mme SCHMITT	Gérardine	05/05/1938	2 rue de l'Église
	M. GINGLINGER	Jean-Louis	04/06/1938	6 rue du Fossé
81	Mme BAUM	Liliane	05/07/1938	4 rue du Pressoir
	Mme BOMBENGER	Laurette	14/08/1938	34 Grand'rue
	M. JAEGGY	François	29/08/1938	13 rue du Schauenberg
	M. HURTH	Désiré	11/11/1938	Osenbuhr
	M. STENTZ	Martin	11/11/1938	1 rue des Vergers
	M. KELLER	Bernard	29/11/1938	20 rue de la Liberté
	Mme STRASBACH	Léonie	12/12/1938	33 rue de la Lauch
	M. RIEFLE	André	19/12/1938	34 rue de la Lauch
	M. DREYER	Jean-Jacques	04/03/1939	5 rue du Château
	M. OGER	Maurice	23/05/1939	3 rue du Château
80	M. FEHRENBACH	Gérard	01/06/1939	6 rue du Château
	Mme FLESCH	Antoinette	15/06/1939	3 rue de Rouffach
	M. MOLTES	René	26/07/1939	13 rue du Vignoble
	Mme BERGEOT	Christiane	22/08/1939	8 place de la Mairie
	Mme EBENDINGER	Odile	04/09/1939	5 place de la Fontaine
	Mme GINGLINGER	Marthe	07/09/1939	6 rue du Fossé
	M. MOYES	Rémy	20/10/1939	22 Grand'rue
	Mme ALTERMATH	Nicole	26/10/1939	26 rue du Centre
	M. RUOLT	Gérard	02/11/1939	3 rue de la Tuilerie
	Mme MARTISCHANG	Marguerite	09/11/1939	28 rue de l'Eglise
	M. JAEGGY	Martin	16/11/1939	22 rue de la Lauch
	Mme STRITT	Paulette	29/11/1939	12 rue de la Tuilerie

Carnet de vie 2018

NAISSANCES (11)

12 janvier	Timéo	de CLEMENT Julien et WALLE Julie
17 janvier	Alix	de MEISTERMANN Didier et BRETON Marlène
23 février	Lenny	de SOLLMEYER Frédéric et MAURER Annie
10 mars	Elya	de WALTER Jérémie et LICHTLE Marie
25 mars	Aron	de DELATTRE Jonathan et SCHAFFHAUSER Virginie
11 avril	Félicien	de BERNHARDT Jean et SCHMITT Marion
26 avril	Hugo	de ARTUR Christophe et QUEMERE Gaëlle
28 juillet	Aimy	de MONAMAMBOU Marc et MENDELIN Marie
12 août	Amy	de DRAUX Stéphane et DAVID Aurélie
15 août	Louise	de THOMANN Mathieu et BARLIER Caroline
17 octobre	Ethan	de DELHAL Raphaël et FORGEAT Camille



MARIAGES (8)



07 juillet	SCHOEN Matthieu et WAGNER Ghislaine
11 août	FAHRNER Guillaume et FULHABER Laura
25 août	FURSTENBERGER Romain et ENTZ Gwladis
1 ^{er} septembre	LAWSON Steeve et DJESASS Sarah
1 ^{er} septembre	SCHULLER Maxime et MULLER Aurélie
21 septembre	OBERLIN Loïc et KARLI Katia
03 novembre	GUELLERIN Louis et ROUGET Audrey
08 décembre	DILLENSCHNEIDER Florian et DESFOURS Camille

DÉCÈS (8)

26 janvier	M. FISCHER Graham	64 ans
10 avril	M. ERHART Roger	72 ans
28 avril	Mme BERGEOT Josselyne	50 ans
29 avril	Mme HANAUER Marie-Thérèse	87 ans
13 août	M. FLESCH François	76 ans
18 novembre	Mme LICHTLE Marthe	79 ans
23 novembre	M. RITTER Bernard	63 ans
16 décembre	M. MULLER André	86 ans



Calendrier des manifestations 2019

JANVIER

1 M	Jour de l'an
2 M	
3 J	
4 V	Vœux de la Municipalité Salle Multifonction
5 S	
6 D	
7 L	
8 M	
9 M	
10 J	
11 V	
12 S	
13 D	Grand Loto ASP
14 L	
15 M	
16 M	
17 J	
18 V	
19 S	
20 D	
21 L	
22 M	
23 M	
24 J	
25 V	
26 S	
27 D	Vide dressing adultes AEMES - Salle MF
28 L	Collecte de sang
29 M	
30 M	
31 J	

FÉVRIER

1 V	
2 S	
3 D	Fête de la Ste-Agathe Sapeurs-Pompiers
4 L	
5 M	
6 M	
7 J	
8 V	
9 S	
10 D	
11 L	
12 M	
13 M	
14 J	
15 V	
16 S	Taille des arbres Verger pédagogique – 14H
17 D	Cross country Demi-finale Champ. France
18 L	
19 M	
20 M	
21 J	
22 V	
23 S	
24 D	
25 L	
26 M	
27 M	
28 J	

Vacances scolaires dans
l'académie de Strasbourg

MARS

1 V	
2 S	Bourse Petite Enfance Salle multifonction
3 D	Bourse Petite Enfance Salle multifonction
4 L	
5 M	
6 M	
7 J	
8 V	
9 S	Concours RCI Club canin
10 D	Concours RCI Club canin
11 L	
12 M	
13 M	
14 J	
15 V	Réception municipale Jeunes méritants & Fleurs
16 S	
17 D	
18 L	
19 M	
20 M	
21 J	
22 V	
23 S	
24 D	Loto du Pfaff Music Band Salle MF
25 L	
26 M	
27 M	
28 J	
29 V	
30 S	
31 D	Repas CCFD Salle MF

Calendrier des manifestations 2019

AVRIL	
1	L
2	M
3	M
4	J
5	V
6	S
7	D
8	L
9	M
10	M
11	J
12	V
13	S
14	D
15	L
16	M
17	M
18	J
19	V
<i>Vendredi Saint</i>	
20	S
• Ronde des Elfes du CCA • Marche de Nuit de l'ASP	
21	D
<i>Pâques</i>	
22	L
<i>Lundi de Pâques</i>	
23	M
24	M
25	J
26	V
27	S
28	D
29	L
30	M

MAI	
1	M
<i>Fête du Travail</i>	
2	J
3	V
4	S
 Journée Citoyenne	
5	D
6	L
7	M
Cérémonie Armistice Municipalité + UNC	
8	M
<i>Armistice</i>	
9	J
10	V
11	S
Soirée Asperges Gouttes d'Eau – salle MF	
12	D
13	L
 Collecte de sang	
14	M
15	M
16	J
17	V
18	S
Concert de Printemps Pfaff Music Band–salle MF	
19	D
20	L
21	M
22	M
23	J
24	V
25	S
26	D
27	L
28	M
29	M
30	J
<i>Ascension</i>	
31	V

JUIN	
1	S
2	D
3	L
4	M
5	M
6	J
7	V
8	S
9	D
Grempeltournier ASP	
10	L
Marché aux Puces Conseil de Fabrique	
11	M
12	M
13	J
14	V
15	S
16	D
Fête de la Grande Lune Site de la chapelle St-Léonard	
17	L
18	M
19	M
20	J
21	V
22	S
Fête de la Musique Pfaff Music Band	
23	D
24	L
25	M
26	M
27	J
28	V
29	S
Accueil Gronau 25 ans du jumelage	
30	D

JUILLET

1	L
2	M
3	M
4	J
5	V
6	S
7	D
8	L
9	M
10	M
11	J
12	V
13	S
14	D
15	L
16	M
17	M
18	J
19	V
20	S
21	D
22	L
23	M
24	M
25	J
26	V
27	S
28	D
29	L
30	M
31	M

34^{ème} Fête du Vin

Fête Nationale

Nuit du Tourisme
Soldats du Feu

Course européenne de Caisse à Savon

Nuit du Tourisme
Syndicat Viticole

AOÛT

1	J
2	V
3	S
4	D
5	L
6	M
7	M
8	J
9	V
10	S
11	D
12	L
13	M
14	M
15	J
16	V
17	S
18	D
19	L
20	M
21	M
22	J
23	V
24	S
25	D
26	L
27	M
28	M
29	J
30	V
31	S

Assomption

Le Mangeur de Lune
Festival

45^{ème} Marche Populaire
Azur 2000

SEPTEMBRE

1	D	45^{ème} Marche Populaire Azur 2000
2	L	
3	M	
4	M	
5	J	
6	V	
7	S	
8	D	
9	L	
10	M	Collecte de sang
11	M	
12	J	
13	V	
14	S	
15	D	
16	L	
17	M	
18	M	
19	J	
20	V	
21	S	
22	D	
23	L	
24	M	
25	M	
26	J	
27	V	
28	S	
29	D	
30	L	

Calendrier des manifestations 2019

OCTOBRE		NOVEMBRE		DÉCEMBRE	
1 M		1 V	Toussaints	1 D	
2 M		2 S	Concours RCI Club canin	2 L	
3 J		3 D	Marché des Couturières La Ruchette - Salle Multifonction	3 M	
4 V		4 L		4 M	
5 S	Bourse Petite Enfance Salle multifonction	5 M		5 J	
6 D	Bourse Petite Enfance Salle multifonction	6 M		6 V	
7 L		7 J		7 S	
8 M		8 V		8 D	Fête de Noël des Ainés Salle Multifonction
9 M		9 S		9 L	
10 J		10 D		10 M	
11 V		11 L	• Cérémonie Armistice • Repas Paroissial	11 M	
12 S	Concert Pfaff Music Band Soirée d'ambiance - Salle MF	12 M		12 J	
13 D		13 M		13 V	
14 L		14 J		14 S	
15 M		15 V		15 D	Concert de Noël Pfaff Music Band à l'église
16 M		16 S	23ème Fête de la Châtaigne Salle Multifonction	16 L	
17 J		17 D	23ème Fête de la Châtaigne Salle Multifonction	17 M	
18 V		18 L		18 M	
19 S		19 M		19 J	
20 D		20 M		20 V	
21 L		21 J		21 S	
22 M		22 V		22 D	
23 M		23 S		23 L	
24 J		24 D	Les Créatives fêtent Noël Azur 2000 - Salle Multifonction	24 M	
25 V		25 L	Collecte de sang	25 M	Noël
26 S		26 M		26 J	St-Etienne
27 D		27 M		27 V	
28 L		28 J		28 S	Montée aux Flambeaux au Schauenberg - CMJ
29 M		29 V		29 D	
30 M		30 S		30 L	
31 J	Soirée Halloween La Ruchette			31 M	

Jumelage Pfaffenheim-Gronau



2019 marquera le 25^{ème} anniversaire du jumelage entre Pfaffenheim et Gronau. À cette occasion, M. Stefan HEBENSTREIT, le maire délégué de Gronau depuis 2016, adresse aux habitants de Pfaffenheim un message d'amitié et nous informe des développements politiques, économiques et culturels locaux.

Pour tous ceux qui ne connaissent pas Gronau, voici brièvement, pour commencer, les informations les plus importantes : Gronau est un village de 1.200 habitants du Land de Hesse, situé à l'extrême ouest de la chaîne de moyenne montagne « Odenwald », à environ 5 km à l'est de la ville de Bensheim et à environ trois quarts d'heure de route entre Darmstadt et Heidelberg.

Le nom du lieu, s'écrivant « *Grunowe* » dans les documents du moyen-âge et toujours prononcé « *Grune* » en dialecte est révélateur de ce site pittoresque. Gronau se trouve au milieu d'une prairie verdoyante (en allemand standard : « *grüne Aue* »), dans une cuvette bien irriguée par le petit ruisseau « *Meerbach* » et ses nombreux affluents.

Depuis la réforme territoriale et administrative de 1971, le village est un district municipal (« *Ortsbezirk* » ou « *Ortsteil* ») de la ville de Bensheim, qui compte plus de 40.000 habitants avec toutes ses banlieues. Outre les organes administratifs et décisionnels de l'ensemble de la commune, Gronau dispose d'un conseil de district démocratiquement élu (« *Ortsbeirat* » = conseil consultatif local) de 7 sièges.

L'année écoulée a été marquée par une sécheresse exceptionnelle. Les agriculteurs de la région, dont la plupart ne travaillent plus qu'à temps partiel, ont déploré jusqu'à 50 % de pertes de récolte. La deuxième fenaison a été complètement abandonnée. L'agriculture étant généralement confrontée à des défis (dumping des prix, exigences en matière de protection de la nature, peu de considération pour les sportifs de plein air), l'*Ortsbeirat* de Gronau organise depuis 2018 avec le village voisin Zell, la paroisse et le doyen protestant dans le district « *Bergstraße* », une série de conférences spécialisées ainsi que des tournées dans le territoire communal.

L'objectif est de sensibiliser les habitants à la qualité des produits régionaux ou de faire des propositions d'amélioration (par exemple, extension des chemins de campagne).

L'école primaire locale (« *Grundschule* ») a célébré cet été le 50^{ème} anniversaire de l'inauguration de son bâtiment. De nombreux habitants de Pfaffenheim connaissent la cour d'école où ils ont souvent été accueillis après leur voyage en bus à Gronau.

L'*Ortsbeirat* a créé un lieu de rencontre dans l'ancienne école et l'hôtel de ville après la fermeture de la succursale de la caisse d'épargne de Bensheim l'année dernière. Un café multigénérationnel y a lieu tous les jeudis.

D'autres activités telles que des cours d'anglais sont également proposées. L'objectif est de faire revivre le centre du village, dont devrait également bénéficier l'épicerie d'en face. Le propriétaire d'origine kurde qui a fêté ses 10 ans de présence à l'automne dernier assure l'approvisionnement local à l'entièvre satisfaction de ses clients - un point positif surtout pour les personnes à mobilité réduite.

Dans le cadre de la cérémonie de commémoration du « *Volkstrauertag* » en Allemagne, l'*Ortsbeirat* et la paroisse protestante ont rendu hommage aux victimes de guerre au monument commémoratif dans le cimetière des victimes de guerre et de la tyrannie de la seconde guerre mondiale. Dans l'esprit de la cérémonie commémorative des Champs-Élysées du 11 novembre, la fin de la première guerre mondiale, il y a 100 ans, a également été commémorée. C'est ce que les habitants de Gronau souhaitaient à l'époque, comme en témoignent les chroniques paroissiales.

Beaucoup de choses auront également lieu à Gronau en 2019 : L'acoustique du bâtiment communal du village « *Dorfgemeinschaftshaus* » ayant besoin d'être améliorée, la ville de Bensheim met à disposition 40.000 euros pour l'installation d'une nouvelle technologie de sonorisation. Une installation acoustique inductive pour les porteurs d'aides auditives doit également être acquise.

Le principal projet en 2019 sera la rénovation complète de la rue principale au haut village. La réfection de la route et du mur du ruisseau s'élèvera à environ 2,7 millions d'euros. La construction est financée par le Land et la commune, mais les riverains doivent également participer aux coûts, en fonction de la superficie de la propriété.

La nouvelle année sera également marquée par le 25^{ème} anniversaire du jumelage signé officiellement en 1994, qui sera célébré en juin 2019 à Pfaffenheim.



Après une excursion d'une journée à Pfaffenheim et à la chapelle Notre-Dame du Schauenberg en août 2018, de nombreux habitants de Gronau prendront de nouveau le bus cette année pour rendre visite à leurs amis en Alsace et célébrer le partenariat européen.

Stefan HEBENSTREIT
Ortsvorsteher

Jumelage Pfaffenheim-Gronau

► Les Amis de Gronau

● Rencontre des 9 et 10 juin 2018 à Gronau

Pour notre rencontre annuelle à Gronau en cet été 2018, nous nous y sommes rendus en autocar en alliant tourisme et visite le matin, puis arrivée à destination dans l'après-midi pour vivre deux jours de partage exceptionnels. C'est en petite délégation de 28 personnes seulement (le cercle de famille se resserre un peu tous les ans) que nous avons entamé ce déplacement agréable et confortable avec un minibus dernier cri de 36 places que nous avaient alloué les Voyages Kunegel. Le temps, comme souvent, nous a souri.

Le voyage et la découverte - die Reise und die Entdeckung

Ce voyage nous a menés à la découverte de Sankt Martin, un village médiéval et viticole, classé parmi les plus beaux d'Allemagne. Situé sur la renommée route des vins du Sud de la Pfalz, dans la belle Rhénanie-Palatinat, à une dizaine de kilomètres de Speyer. À 200 km de Pfaffenheim, ce village est plus grand que notre cité et compte à ce jour quelque 1878 habitants. Il est aussi jumelé depuis 1975 avec Chassagne-Montrachet au Sud-Est de Beaune, en Bourgogne.



Par sa devise "Wein und Luftkurort" (station viticole et climatique), Saint Martin est renommé bien sûr pour son vin et sa gastronomie, mais autant pour sa tranquillité.

Lieu propice à se ressourcer, il reste aussi le lieu de départ de multiples randonnées, assailli par des sportifs venant des quatre coins de l'Allemagne. Ses rues romantiques, ses maisons baroques, son église nous ont invitées à le découvrir en visite guidée, avant de partager le verre de l'amitié en dégustation, suivi du déjeuner au « Consulat des Weins », un restaurant réputé (propriété privée d'une famille de vignerons). Après le repas, direction Gronau, distante tout de même de 81 km, que nous avons rejoint en temps donné.

L'accueil - der Empfang

Le président Peter Jenal, son comité et tous nos amis du Freundeskreis nous ont accueillis chaleureusement à 15H30 avec la réserve d'un beau week-end en perspective.

Après les salutations d'usage, fortes de discours et verre de bienvenue, nous fûmes invités par nos correspondants pour une soirée d'amitié, chacun dans sa famille d'accueil respective.



Le programme du dimanche - das Sonntagsprogramm

Dimanche matin, retrouvailles générales pour la visite guidée et découverte en deux groupes de la ville de Heppenheim. Chef-lieu, elle est située sur la Bergstraße, à la périphérie de l'Odenwald, au Sud de Bensheim et à moins de 5 km, c'est une petite ville de 26 000 habitants que nous n'avions guère fréquentée à ce jour. Mentionnée pour la première fois en l'an 755, nos guides nous ont menés sur le parcours de ses ruelles fleuries, à la découverte agréable de son centre-ville romantique avec ses maisons à colombages préservées ou restaurées, sa superbe place du marché animée où trône l'hôtel de ville, et tant de restaurants, son église néogothique Saint-Pierre, dite "cathédrale de la Bergstraße".



Leurs commentaires historiques nous ramènèrent souvent même au moyen-âge. Avec la vue sur son château médiéval le "Starkenburg" (1065) émergeant des forêts et des vignes environnantes, nous découvrions ainsi cette ville patrimoine avec grand plaisir, un lieu que nous semblions connaître pourtant.

Le retour - der Abschied

Après le déjeuner dans la ville voisine de Lorch et avant de quitter nos hôtes de Gronau, nous nous retrouvions en famille. Le départ du retour, donna lieu à une séparation fraternelle avec la promesse de se revoir à Pfaffenheim pour une grande rencontre les 29 et 30 juin 2019 avec un évènement exceptionnel, le 25^{ème} anniversaire de notre jumelage.

● Accueil à Pfaffenheim des membres du Freundeskreis sans correspondant

Comme annoncé lors de notre A.G. du 3 mars dernier, nous avons accueilli le samedi 18 août une délégation de 36 membres du Freundeskreis de Gronau sans correspondant, accompagnés par 16 membres et amis participant aux échanges annuels de jumelage.

Dans cette virée d'une journée en Alsace, le but de nos nouveaux amis était de découvrir leur ville jumelée. À la descente de bus, ils furent reçus par M. le Maire Aimé Lichtenberger.

Échanges de salutations, discours de réception clos par un pot d'amitié avant la visite guidée de la rue de l'Eglise, du Fossé, du Moulin, et de remonter la rue de la Lauch pour découvrir une partie de notre patrimoine. Découverte commentée guidée de notre église Saint-Martin avec grand intérêt.

Tous furent ravis en souhaitant revoir Pfaffenheim et connaître ses environs une fois le centre village réaménagé. Certains ont émis le vœu d'appeler l'endroit la "Place de Gronau". Et pourquoi pas ?

Nous leur avons ouvert notre village, mais également le Pèlerinage du Schauenberg où leur était réservée une visite guidée faite par le président de l'association du lieu, M. Bernard Jaeggy, suivie d'une dégustation de vins avant le repas pris en commun. Certains membres des Amis de Gronau dont les correspondants faisaient partie du voyage, partagèrent ce repas convivial et les échanges.

C'est dans la bonne ambiance et la chaleur que ces excursionnistes et nouveaux amis durent quitter avec regret le Schauenberg. Malgré quelques retards sur leur horaire, ils poursuivirent leur périple sur Éguisheim, le plus beau village de France qu'ils ne voulaient pas louper avant de retourner enchantés sur Gronau.

C'est avec gratitude que leur comité et nos visiteurs d'un jour nous ont transmis leur remerciement pour le bel accueil reçu ainsi que de l'image d'un savoir recevoir en partageant tant d'amitié.

PS. À noter que sur les 106 membres du Freundeskreis, 40 ont des partenaires alors que 66 n'en disposent pas. D'où un appel insistant pour de nouveaux adhérents.

● Sortie à Biesheim et Fessenheim le 28 août

Pour le maintien des liens au sein de l'association, et pour répondre au besoin de se retrouver, le comité avait invité l'ensemble de ses membres à une sortie culturelle.

Au programme : visite guidée du Musée de l'Instrumentation Optique, visite libre du Musée Gallo-Romain, déjeuner au restaurant " Boîte à Sel " à Volgelsheim et visite guidée de la Maison de l'Énergie à Fessenheim.

Départ en covoiturage des 28 participants le matin du 28 août, direction le Capitole de Biesheim, pour la visite matinale des deux musées proches de chez nous.

Le Musée de l'Instrumentation optique. Près de 500 objets écrivent l'évolution de l'optique des trois derniers siècles. Pour voir au loin ou découvrir des objets de petite taille, pour naviguer, pour mesurer et partager les terres, pour connaître l'heure, on n'a cessé d'inventer de nouveaux outils de plus en plus performants et qui reposent sur les principes de l'optique. De nombreux instruments exposés font référence à des hommes de sciences Alsaciens.

Le Musée Gallo-Romain. Musée surprenant consacré aux découvertes archéologiques provenant des sites du Ried et du site de l'Oedenburg de la plaine du Rhin supérieur à l'époque romaine. Il est une découverte étonnante de nos ancêtres présents dans cette partie de l'Alsace...

Après le repas partagé au Restaurant "La Boîte à Sel" de Volgelsheim, nous étions attendus à Fessenheim pour une visite guidée de la Maison de l'Énergie.

La Maison de l'Énergie. La visite se déroula au milieu de maquettes, matériels, vidéos, bornes interactives et diverses animations. Un parcours thématique et pédagogique nous a permis de nous familiariser aux énergies d'hier comme d'aujourd'hui, mais également à celles du futur. Comment fonctionne une centrale nucléaire ? Pourquoi la fusion nucléaire a-t-elle lieu au sein des étoiles ? Comment le panneau photovoltaïque fait-il pour capter les rayons du soleil ? Enrichis de tant d'explications nous avons pu percer quelques mystères de la production d'électricité et c'est ainsi que se termina notre journée mémorable.

● Rencontre 2019 à Pfaffenheim pour le 25ème anniversaire de jumelage

C'est en 1984 que nous avons jeté la première pierre de notre pacte d'amitié que nous avons transformé en 1994, dix ans plus tard, en jumelage. Cela fera donc 25 ans en 2019. À cette occasion, la Commune et l'association seront heureuses de retrouver ses citoyens participant à cette grande manifestation dans l'après-midi du **samedi 29 juin**.

Le programme de ces festivités vous sera communiqué et toute la population sera invitée à cet évènement. L'association s'y prépare ardemment avec un programme spécifique pour le samedi 29, le dimanche 30 juin étant réservé au Freundeskreis et aux Amis de Gronau réunis.

Bernard ELBLING

Sapeurs-pompiers

► La vie du corps : courage et dévouement

« **Courage et Dévouement** » telle est la devise des sapeurs-pompiers volontaires, contrairement à celle des sapeurs-pompiers de Paris qui est « sauver ou périr ». Pourquoi deux devises différentes ? En réfléchissant bien on pourrait regrouper ces deux devises en une seule et cela résumerait bien le pompier en intervention.

Courage : il en faut du courage quand le bip sonne à 4h du matin pour des interventions non urgentes.

Dévouement : même si l'envie n'y est pas, on y va quand même, par respect envers son collègue pompier et surtout par respect envers les personnes ou animaux en difficulté et qui ont besoin de notre aide.

Sauver : c'est la cerise sur le gâteau pour tout sapeur-pompier, qu'il soit volontaire ou professionnel ! Il n'y rien de plus beau que de maintenir ou redonner la vie.

Périr : dans ce métier le risque zéro n'existe pas. Malgré les équipements de protection, le danger est là, à l'affût, prêt à nous mettre en difficulté ou nous prendre la vie.

Pour illustrer ces propos, je vous livre une citation :

*Pour les sacrifices qu'ils acceptent
Ou les risques qu'ils prennent
Même si les éléments se déchaînent
Pros, militaires et volontaires
Ici ou là, par un altruisme exemplaire
Employent et dépensent toutes leurs énergies
Rien n'importe plus, pour eux, que la vie
Sincèrement pour tout cela : Merci !*

Voici une introduction qu'il me tenait à cœur de partager avec vous. Nous voici dans une nouvelle année. Que nous réservera-t-elle ? Nos anciens disaient toujours « ne t'en fais pas, l'année prochaine ça ira mieux ».

Dans ce monde devenu « fou », il est légitime de s'interroger d'autant qu'on observe qu'un nombre toujours croissant de services de secours sont victimes d'agression en intervention. On en arrive fréquemment à leur adjoindre une escorte de forces de l'ordre. Quelle ironie lorsqu'on songe que leur seule motivation est de secourir au risque de périr. Périr... oui, mais pas victime d'un jet de pavé ou de cocktail Molotov !

Il ne faudrait surtout pas que cela démotive les jeunes qui aujourd'hui, hésitent à en faire leur vocation qui reste l'une des plus belles vocations au monde.

Rassurez-vous, s'agissant de notre corps local, nous n'en sommes pas encore là, bien qu'il nous soit déjà arrivé d'être affublés de noms d'oiseaux en guise de remerciement de la part de la personne secourue ou de ses accompagnants.

L'année 2018 s'est achevée sur un bilan d'une cinquantaine d'interventions, essentiellement du secours à personnes.

L'effectif est de 28 pompiers actifs et si le cœur vous en dit, venez agrandir nos rangs en nous rejoignant ! Les portes du CPI vous sont grandes ouvertes. N'hésitez pas à me contacter directement au 06 08 04 61 45.

Pérenniser est en effet synonyme de service de proximité dont chacun sait l'importance de nos jours !



Triste fin pour ce tracteur au Steinert, dans le vignoble

► Notre Amicale

Bien que désormais vétéran, Christian Gibello est resté dans l'association et a été reconduit à son poste de président.

Deux dates importantes pour 2019 :

- La fête de la Ste-Agathe le dimanche 03 février ;
- La nuit du soldat du feu le mercredi 24 juillet qui aura lieu cette année sur la place de la mairie réaménagée.

► Nos Jeunes Sapeurs-Pompiers

La promo 2019 se compose de 4 filles et de 4 garçons : Lisa Cosmo, Clara Moltès, Lola Riber, Sara Waller, Gabin Boesch, Aaron Hannauer, Nathan Eckerlen et Loris Radomski.

Leur prochain challenge dans peu de temps : la participation aux différents cross et parcours sportifs.

Comme pour les actifs, je lance un appel aux jeunes villageois désireux de découvrir deux fois par mois le sport, la vie en groupe ainsi que l'Abc du parfait jeune sapeur-pompier.



Stage de sauvetage sur la tribune de l'orgue de l'église

J'en terminerai, en vous remerciant au nom de l'amicale du très bon accueil que vous nous avez réservé lors de la présentation des calendriers.

En mon nom et ceux du président de l'Amicale, des actifs et des JSP, je vous souhaite une très bonne année 2019, qu'elle vous apporte joie, bonheur, réussite et surtout qu'elle vous garde en excellente santé.

Bertrand HANAUER

► Les bénévoles du corps des sapeurs-pompiers mis à l'honneur par la municipalité

La cérémonie des vœux du 4 janvier a été l'occasion de mettre à l'honneur les membres du corps des sapeurs-pompiers de Pfaffenheim qui œuvrent au quotidien au service de la population.

JMS



Conseil de Fabrique

► Remise de médailles et de diplômes de la reconnaissance diocésaine

Le 11 novembre dernier, jour de la Saint-Martin, c'est le Chanoine Bernard Xibault qui a officié à la célébration de la messe patronale. À cette occasion, il a honoré certains membres de la chorale Sainte-Cécile de notre paroisse en les remerciant pour leurs nombreuses années de dévouement, d'investissement et d'assiduité.



Médaille d'or : **M. Louis Thomann** pour 50 années de service

Médaille d'argent : **Mme Madeleine Gerber** pour 45 années de service
M. Antoine Muller pour 45 années de service
M. François Runner pour 45 années de service

Mme Marthe Ginglinger pour 40 années de service
Mme Marthe Rieflé pour 40 années de service
Mme Claire Weiss pour 40 années de service

Médaille de bronze : **Mme M-Thérèse Flesch** pour 35 années de service
Mme Paulette Muller pour 35 années de service

Diplôme Ste-Odile : **Mme M-Jeanne Walter** pour 25 années de service

► L'abbé Gilbert Schoehn quitte la paroisse

Après 25 ans de sacerdoce à Eguisheim puis 15 années passées à Pfaffenheim en qualité de prêtre coopérateur, l'abbé Gilbert Schoehn, âgé de 85 ans, quitte notre paroisse pour profiter d'un repos bien mérité.

Pendant toutes ces années passées à nos côtés, l'abbé Schoehn aura imprimé de son empreinte les soirées de réflexion et d'échange ainsi que les célébrations religieuses aussi bien à l'église Saint-Martin qu'au Schauenberg.

La messe patronale du 11 novembre aura été l'occasion pour le maire Aimé Lichtenberger de rendre un hommage appuyé à ce « concitoyen avenant, empathique, toujours à l'écoute de l'autre, avec la réplique toute en finesse, généralement accompagnée ou suivie d'un prompt et subtil éclat de rire ».



JMS

La vie associative

► Azur 2000 - Club des Jeunes

Avec toujours autant de passion et de dynamisme, le Club Azur 2000 vous propose une multitude d'activités pour toutes les passions sportives, artistiques ou culturelles, pour les jeunes et les moins jeunes. Venez nous retrouver.

TENNIS DE TABLE La section accueille toutes les personnes désirant pratiquer ce sport, en amateur ou en compétition. Nos matchs se déroulent en grande partie les vendredis soirs. Les entraînements ont lieu le mardi soir, à la salle multifonction. Notre ami Romain, nouveau responsable de la section, répondra à vos questions !

GYMNASTIQUE VOLONTAIRE SÉNIORS Une cession ouverte depuis plus de 15 ans, pour toute personne souhaitant garder la forme ! Arlette sera là pour vous encadrer, le tout dans la bonne humeur.

SECTION STEP AÉROBIC Tous les mercredis soir sous l'égide de Valérie, ouvert à tous. Tél : 06 88 01 03 23.

SECTION ZUMBA - ZUMBA CLUB Tous les lundis et jeudis soir, avec Carole, ouvert à tous. Tél : 06 72 26 17 75.

ACTIVITÉS DU MARDI Ouvert à tous, badminton, ping-pong, de 20H à 22H, à la salle multifonction.

YOGA Les mardis soir de 18h15 à 19h15, salle Azur 2000.

ATELIER COUTURE Tous les vendredis, vous pouvez confectionner robe, veste ou décoration tout en tissu. En bénéficiant des bons conseils de Mercedes, passionnée de fils et aiguilles en tous genres (cours complet).

SOIRÉES JEUX DE SOCIÉTÉ Ouvert à tous, adultes et ados, tous les 3èmes vendredis du mois à 20 h dans le local du Club des Jeunes, salle multifonction. Ce sera l'occasion de (re)découvrir ensemble des jeux de société originaux, aux thèmes et mécanismes variés.

CUISINE DE LAURENT Laurent Ulrich, cuisinier professionnel passionné, vous propose des menus divers et variés, à découvrir et déguster bien entendu ! Chacun participe à sa confection et peut ainsi solliciter Laurent, qui vous donnera de très bons conseils !

MARCHE POPULAIRE Pour cette 44ème édition, notre record du nombre de marcheurs a été battu ! Près de 2000 adultes et enfants ont participé à l'un de nos 3 parcours très appréciés de tous ! Le tout sous une météo idéale ! Grâce à l'aide de notre comité, des parents d'élèves, de la Ruchette, de la Classe 73 et de l'association "Gouttes d'eau", notre marche a été classée parmi les 10 meilleures marches d'Alsace par la fédération. De quoi nous encourager davantage encore pour les années à venir !

MARCHÉ DES COUTURIÈRES

Un nouveau rendez-vous proposé par notre association, et organisé par Mercedes, pour la 3ème année. Un moment de rencontre entre passionnés, amateurs ou confirmés, de couture. De quoi dénicher fils, aiguilles, boutons et autres accessoires pour couture. Cette année, de nombreux visiteurs ont répondu présents le dimanche 3 novembre.



MARCHÉ DE NOËL DES CRÉATIVES

Pour la 9ème année, un rendez-vous incontournable pour tous ceux qui cherchent des idées cadeaux, ou simplement pour le plaisir des yeux.



29 artistes amateurs ont fait découvrir leurs passions : couronnes de Noël, bijoux artisanaux, décorations en bois, tissus, papiers, bougies aux senteurs de Noël etc... Avec le passage surprise du Père Noël !



Contacts pour tous renseignements et modalités d'inscription concernant les activités du club des jeunes "AZUR 2000" :

Séverine Stankovic tél. 06 88 01 03 23
email sevi99@free.fr

Vanessa Schlichter tél. 06 20 11 55 55

► Azur 2000 - Yoga



Besoin de vous détendre ? Besoin de réduire votre stress ?

Issu des traditions les plus anciennes, le Yoga de Samara libère des effets du stress en apportant calme, équilibre et joie de vivre. Revitalisant, il fortifie le corps, améliore le fonctionnement des organes, harmonise les émotions et clarifie la pensée.

Au-delà de ses bienfaits sur le corps, ce Yoga a les effets les plus profonds et les plus positifs sur le psychisme, la concentration et la mémoire.

Cette méthode s'adresse à celles et ceux qui désirent favoriser leur épanouissement personnel et accéder à une meilleure qualité de vie.

Séances les mardis soirs à 18 h 15 - Salle Multifonction (salle Azur 2000)

Séance découverte gratuite. Inscription possible en cours d'année.

Contact : Josiane WALTER au 06 77 16 64 64

► Association de gestion de la salle multifonction

Que 2019 soit une année festive et conviviale, qu'elle vous apporte joie, bonheur et santé ; voilà le souhait du comité de gestion à tous les habitants de notre cité,

Les associations du village ont organisé près de 20 manifestations : fêtes, concerts, lotos, bourses diverses, marches populaires.... à but humanitaire ou simplement lucratif, pour améliorer leur bilan financier ! Le clou de l'année a été le concert d'Isabelle Aubret, organisé par Romain Siry qui a fait salle (très) comble.

Un cyclo tour organisé par le vélo-club de Colmar a attiré des centaines de participants venus de tous horizons qui en ont profité pour découvrir l'Alsace et Pfaffenheim. Cet événement a déjà été reprogrammé pour 2020.

Chacun peut donc trouver de quoi satisfaire sa curiosité, ouvrir son esprit, parfaire sa culture ou passer un agréable moment sans aller bien loin.

Durant près de 20 ans, le comité de gestion a organisé l'assemblée générale des assurances Groupama. Cela nous a permis de financer des aménagements et des investissements très importants allant des lave-vaisselle aux frigos, des armoires de rangement pour le matériel sportif à la sonorisation intégrée et au four à vapeur dernier cri. Tout cela en maîtrisant notre budget et sans demander une quelconque subvention.

Groupama nous a informé de sa décision de tenir dorénavant son assemblée générale dans une salle plus grande en raison du doublement du nombre de sociétaires à accueillir suite à la fusion de la caisse locale de Rouffach avec celle d'Eguisheim.



Le comité de gestion a également apporté son concours à la fête des vins qui fut un succès ainsi qu'à la nuit du tourisme du syndicat viticole au bilan plus mitigé,

Mariages, anniversaires et fêtes diverses ont bien rempli notre planning d'occupation. Mais d'autres rassemblements laissent des traces, je pense notamment à ce moment de grande émotion au cours duquel un hommage a été rendu à Bernard Ritter. De nombreux témoignages des forces vives de la commune à cet infatigable président d'Azur 2000 ont suscité beaucoup d'émois. Ses filles qui étaient à bonne école et son épouse Sabine reprennent le flambeau. Bon courage à elles et à leur famille.

Le plus important rassemblement des résidents du village aura lieu le 4 mai à l'occasion de notre journée citoyenne. Je vous invite donc à venir nombreux vous restaurer dans notre belle salle après avoir participé à la mise en valeur d'un endroit de notre belle commune.

Très bonne année à tous !

Huguette FAIVRE

La vie associative

► Amicale des Donneurs de Sang

A, B ou O... trois lettres, un seul pouvoir : celui de sauver des vies !

A quoi sert le don de votre sang ?

La transfusion sanguine est indispensable et vitale pour venir en aide aux malades (cancer, leucémie, sida...), aux opérés, aux grands brûlés, aux femmes enceintes en cas d'accouchement difficile, aux hémophiles. Mais aussi en cas d'épidémies, aux victimes d'accident de la route, de catastrophe naturelle (tremblement de terre, ouragans, typhons), de catastrophe d'origine humaine (effondrement d'immeubles...), de catastrophe technologique (explosions, manutentions de substances chimiques, nucléaires...), sans compter les situations d'urgences (attentats, collision de trains, accident d'avions...) ainsi qu'à la chirurgie et la médecine.

Donner son sang prend peu de temps. L'Etablissement Français du Sang et les personnes de notre Amicale vous accompagnent tout au long de votre don.

Nous avons tout prévu pour garder vos petits bouts : jeux, coloriages ... encadrés par Lisa et Margot. A l'issue de votre don, l'Amicale vous propose une collation élaborée par notre chef Rémy dans une ambiance conviviale !

Avec une nouveauté à partir de notre prochaine collecte: nous sommes contraints par l'EFS d'arrêter de servir de l'alcool aux donneurs car l'alcool a un effet de déshydratation alors qu'il faut absolument vous réhydrater.

Vous pouvez noter nos prochaines collectes :

- Lundi 28 janvier (avec notre raclette annuelle !)
- Lundi 13 mai
- Mardi 10 septembre
- Lundi 25 novembre

En mai, nous fêterons nos 10 ans d'existence ! Alors qu'en 2009, nous avions deux collectes et 138 donneurs. Dix ans plus tard, notre amicale vous propose 4 collectes et nous avons reçu 2.360 donneurs !

Appel aux bénévoles : vous désirez vous investir dans une association dans votre village, dans une action de solidarité à dimension humaine, vous ne pouvez pas donner votre sang mais voulez servir cette cause, n'hésitez pas à nous rejoindre. N'hésitez pas à me joindre au 06 13 86 03 07.

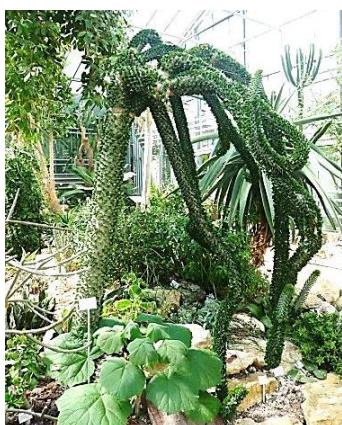
En attendant de vous rencontrer lors d'une collecte, l'ensemble de l'Amicale des donneurs de sang vous souhaite une très belle année 2019 !

Annick EBLING

► UNC Pfaffenheim

Le dimanche 11 novembre, après la messe patronale en l'église Saint-Martin, une délégation de l'UNC, les élus et les membres de la vie associative se sont rassemblés devant le monument aux morts pour la commémoration du centenaire de l'armistice de la première guerre mondiale.

Après le discours de M. le Maire, les enfants de l'école ont participé à la lecture du message de l'armistice suivie du dépôt de gerbe en hommage aux morts. À l'occasion de cette cérémonie, **M. Martin Jaeggy** a été mis à l'honneur et s'est vu remettre la médaille de bronze étoile dorée pour 20 ans de Porte-Drapeau avec les félicitations du président de L'UNC.



Le 28 juillet, nous avons effectué notre sortie annuelle à Nancy avec 41 personnes dont 28 membres et 13 sympathisants. Nancy a su conserver un patrimoine architectural remarquable. La richesse de ses monuments jalonne la Ville Vieille et l'ensemble architectural du 18^{ème} siècle est inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial de l'Unesco dont la célèbre Place Stanislas en est sans nul doute le joyau.

Le jardin botanique Jean-Marie Pelt est un véritable musée des plantes avec plus de 12 000 espèces en culture qui témoignent de l'extraordinaire richesse du monde végétal. Plusieurs collections spécialisées sont reconnues pour leur importance et leur richesse par la communauté scientifique internationale.

Pour que la vie associative reste en activité, l'UNC recrute des anciens du Service Militaire (Gendarme, Policier, Pompier, Douanier, Opex, Opint). Merci de contacter le Président de la Section de Pfaffenheim



Jean-Paul MOST



► Pfaff Music Band

Le programme estival du Pfaff Music Band a été ponctué par différentes manifestations. Nous avons participé à la fête des vins le samedi 14 juillet en confectionnant des tartes flambées ainsi qu'en animant un bar. L'ambiance très conviviale de cette fête a permis à chacun de passer une très belle soirée.

Nous avons poursuivi par notre traditionnelle prestation musicale à Eguisheim le 22 juillet. Ont suivi des vacances bien méritées pour l'harmonie jusqu'au mois de septembre. Des vacances durant lesquelles la troupe des enfants de musiciens s'est agrandie. Louise, née le 15 août, viendra à bord de sa poussette applaudir le Pfaff Music Band en compagnie de son grand frère et tous les copains et copines. Son papa, le trompettiste Mathieu Thomann ainsi que toute l'harmonie, espère les retrouver dans quelques années à leurs côtés derrière les pupitres.

Pour la rentrée, Bertrand, aidé de Pierre, a organisé une sortie collective en proposant une marche sur les hauteurs de Pfaffenheim, où les plus courageux ont crapahuté sur les chemins forestiers. Tout le monde s'est ensuite retrouvé pour un apéritif dans la forêt. Nous avons terminé la journée par un repas à l'auberge Au Bon Chasseur à Osenbuh. Cette soirée a été appréciée de tous et a permis aux musiciens, conjoints et membres du comité de se retrouver à la suite de la trêve estivale.



Les musiciens ont donc repris le chemin de la salle de musique pour y retrouver pupitres et partitions afin de préparer leur traditionnel concert de Noël. À la suite de beaucoup de travail fourni par tous, l'harmonie a offert à un public nombreux une très belle représentation dans l'église du village le 23 décembre dernier. Le travail de Sébastien notre chef d'orchestre et de toute l'harmonie a été récompensé. Les morceaux présentés ont été chaleureusement accueillis par les applaudissements de l'auditoire ainsi que par de nombreux compliments par la suite.

Le public a notamment pu apprécier de nombreux morceaux de Noël (comme *Spirit of Christmas*, *A christmas ouverture*, *Stille nacht...*) mais également des morceaux plus modernes comme les medleys reprenant les musiques des films *Le masque de Zorro* et *Le dernier des mohicans*.

Mais le morceau qui a été certainement le plus savouré par le public, est le Duettino présenté par nos deux très charmantes et talentueuses flûtistes Anne et Marianne accompagnées par l'orchestre. A nouveau, nous pouvons profiter de cet écrit pour les féliciter du travail accompli et de leur excellente prestation.



L'année s'est achevée pour le Pfaff Music Band par l'animation de la veillée des Saints Innocents, lors de la traditionnelle montée aux flambeaux au Schauenberg le 28 décembre au soir.

2018 aura été une année très riche pour notre harmonie. En plus des manifestations et concerts organisés par l'association, nous avons pu étoffer nos rangs de musiciens. La jeune flûtiste Clara Moltès a rejoint l'orchestre en début d'année. En septembre, c'est également une flûtiste, mais cette fois déjà connue par notre public, Anne Appy, qui est revenue jouer auprès de ses collègues de pupitre. La rentrée nous a également apporté une nouvelle trompettiste, Galadriel Moldes-Naal, qui a fait son premier concert avec nous le 23 décembre dernier. Afin de nous aider à préparer le concert de Noël, une nouvelle recrue est venue rejoindre le pupitre des percussions, il s'agit d'Eric Boudin.

Notre association a déjà bien rempli son agenda pour 2019 ! En effet, nous organiserons un loto à Meyenheim le weekend du 16-17 février 2019. Dans la foulée, c'est un loto à Pfaffenheim qui aura lieu le weekend du 23-24 mars.

Nous aurons la joie de vous retrouver le samedi 18 mai pour notre traditionnel concert de printemps. Ce dernier aura une signification particulière pour le Pfaff Music Band qui fêtera à cette occasion ses 20 ans. Nous vous donnons donc rendez-vous pour un programme de circonstance.

Vous pourrez également nous retrouver le samedi 22 juin pour la fête de la musique sur notre nouvelle place du village.

Nous souhaitons remercier chaleureusement notre public pour sa présence à nos diverses manifestations ainsi que la municipalité pour son soutien constant.

Pour conclure, nous vous présentons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

Lisa TRABER

► Association Culture et Fêtes

Bref retour sur la 33^e Fête des vins.

Une édition délocalisée et restreinte aux abords du complexe culturel et sportif le 14 juillet dernier, que certains nous prédisaient chaotique aura finalement été une belle surprise ; une météo magnifique, des visiteurs nombreux et une ambiance très conviviale.

Cette fête a eu un beau succès populaire grâce encore une fois à toutes les bonnes volontés, aux associations et aux vignerons qui ont œuvré dans un même but, celui de faire de cette manifestation une réussite. Force est de constater que ce fut le cas comme en témoignent les avis recueillis auprès des visiteurs, des différents organisateurs et des associatifs qui se sont vu rétribuer du fruit de leur travail lors de la réunion bilan qui s'est tenue début novembre.

Un millésime intéressant qui nous permet d'avoir une vision différente de la forme que pourrait prendre la manifestation dans les années à venir. Des réflexions sont menées en ce début d'année avec nos partenaires associatifs et la municipalité pour continuer à la faire évoluer dans le monde d'aujourd'hui tout en prenant en compte l'ensemble des nouvelles contraintes, notamment sécuritaires.

Nous ne perdons cependant pas de vue que l'**objectif essentiel est le maintien de l'esprit de la fête** et que sa mise en œuvre doit permettre à nos visiteurs de passer un agréable moment dans notre cité viticole à la découverte de ses attraits, le tout dans une ambiance festive faite de joie et de bonne humeur !

La 34^e édition arrive...

Le comité d'organisation, avec l'assentiment des associations et vignerons présents à notre dernière réunion bilan, a décidé de reconduire la manifestation au centre du village comme par le passé. Ce fut également le souhait exprimé par la municipalité. Elle s'inscrira encore une fois dans une même logique de fédérer l'ensemble des participants et de mutualiser le travail entre les associations et les vignerons. Chacun pourra y prendre sa part et nous comptons sur le concours du plus grand nombre, alors n'hésitez pas à venir rejoindre les nombreux bénévoles.

Pour cette nouvelle édition, nous bénéficierons d'un tout nouvel espace : la place de la mairie réaménagée. Nous devrons nous adapter à ce changement topographique du centre-village et nous assurer qu'il nous permettra d'assurer une bonne logistique.

La date du **samedi 13 juillet** a été retenue uniquement. Nous apporterons certaines modifications au programme et aux animations sur la base de l'expérience inédite de 2018. Mais tout cela est en cours de réflexion, nous dévoilerons les détails du programme au printemps, lors de notre assemblée générale annuelle. D'ici là, nous restons à l'écoute des propositions et idées novatrices que vous voudrez bien nous soumettre.

Encore merci à vous tous qui participez ou soutenez nos manifestations tout au long de l'année, nous vous souhaitons une excellente année 2019, une bonne santé et de nombreux moments festifs à tous.

Jean-Luc FLESCH

► Classe 1973

Du 18 au 25 août dernier les membres de la classe 73 de Pfaffenheim se sont offert un séjour à Corfou, l'île « verte » Grecque. Malgré l'absence de quelques-uns des membres, la petite troupe a vite trouvé ses repères dans le magnifique complexe hôtelier en bordure de mer situé à 20km au sud de la capitale.

Le dépaysement fut total, au milieu des oliviers et des cyprès en bord de mer, avec une chaleur intense mais supportable. De belles visites à la fois culturelles et sportives, des baignades rafraîchissantes, une sortie en mer qui restera un souvenir épique et la gastronomie locale, la fameuse salade grecque le Tzatziki et d'autres spécialités originales agrémentées des boissons et vins locaux. Une semaine réussie dans une ambiance très agréable à la fois reposante et festive et toujours dans la bonne humeur...

Nous avons hâte de « remettre le couvert » prochainement en espérant que tous seront alors présents. En attendant, tous se sont retrouvés pour la tenue du stand gratuit à la marche populaire ou pour l'organisation du réveillon du nouvel an.

Jean-Luc FLESCH



Avec le maillot bleu floqué de 2 étoiles s'il vous plaît !
Les 73 ne sont pas passé inaperçu à Corfou !

► Club de l'amitié Saint-Martin

Une nouvelle année se présente, et notre club, toujours fort de ses 80 membres a encore de beaux jours devant lui.

Le 2^{ème} semestre 2018 a débuté en septembre par une sortie dans la vallée de Munster. A Gunsbach, à la maison du fromage nous avons découvert la vie du marcaire au fil des saisons.

Les amateurs (comme les non amateurs d'ailleurs) de fromage de Munster ont eu droit aux explications sur la méthode de fabrication traditionnelle de cette spécialité de la vallée.



Visite à la Maison du Fromage

Pour rester dans l'ambiance nous nous rendons à la ferme auberge du Gaschney pour apprécier le repas marcaire. Quelques pas de promenade pour admirer le paysage et nous rejoignons Pfaffenheim.



En octobre, comme il se doit, nous honorons le doux nectar de nos vignes accompagné de « spack un nussa ».

En novembre, 70 membres se rendent au restaurant « Au coin du Meunier » à Herrlisheim. Autour d'une bonne table nous trinquons à nos anniversaires au son d'une douce musique.



Le 6 décembre, un grand silence régnait dans la salle Saint-Martin. Béatrice Schilling nous a plongés dans une ambiance hivernale et de Noël avec quelques contes judicieusement choisis. Le partage, la générosité et l'amour du prochain étaient les fils conducteurs des histoires qui nous ont tenus en haleine. Et bien sûr pour clore l'après-midi Saint-Nicolas nous a rendu une petite visite...



Concentration totale pour un après-midi jeux de sociétés à la salle Saint-Martin

Belles fêtes à toutes et à tous !

Anne-Elise LEVY
Bernadette MOLTES
Christiane LICHTENBERGER

La vie associative

► Gouttes d'Eau

Souvent, les organismes qui sont engagés dans l'aide à ceux qu'on appelle les plus démunis ou encore à ceux qui ont été victimes d' « accidents de la vie » sont tributaires, pour accomplir leurs missions, de cotisations, de dons, de subventions ou d'actions pratiques.

Gouttes d'Eau, notre association dont l'objet est aussi de venir en aide à ces personnes, a trouvé une autre façon de recueillir des fonds ; nous demandons à participer aux activités du village et notre participation nous permet d'avoir part aux résultats.

Il reste bien entendu que nous organisons nous-mêmes une manifestation maintenant fort connue, la Soirée Asperges, au printemps de chaque année et que le résultat de cette soirée est dédié à une famille ayant un enfant souffrant d'une maladie génétique ou orpheline dont le traitement dépasse les possibilités financières de la famille.

► Pour l'année 2018

Les ressources dont nous avons pu disposer nous ont permis de soutenir :

- L'association « Grandir avec Louise » à hauteur de 2 600 €
- L'école SODIWAL de Lahore à hauteur de 3 600 €
- L'ONG « Médecins du Monde » à hauteur de 1 000 €

Ces ressources proviennent des dons que nous avons reçus pour notre participation à la Fête du Vin organisée par l'ACFP et à la marche populaire d'Azur 2000, à quoi s'ajoute le résultat de notre Soirée Asperges.

Rappelons également qu'au début de l'année 2018, nous avons pu faire partir pour le Mali 2 tracteurs avec le matériel de culture permettant à de jeunes Maliens de rester au pays.

► Pour l'année 2019

Gouttes d'Eau continuera bien sûr la mission qu'elle s'est fixée. Nous vous signalons dès à présent que la prochaine Soirée Asperges aura lieu le 11 mai.

Il s'agira de la 22^{ème} édition du genre. Nous sommes fiers que sa fréquentation soit aussi nombreuse et nous permette de remettre un chèque substantiel aux parents éprouvés par la charge que représente un enfant atteint d'affections aussi lourdes et pas toujours couvertes socialement.

D'autre part, l'année 2019 verra un événement sportif de grande envergure se dérouler à Pfaffenheim, évènement auquel Gouttes d'Eau sera associée, à savoir la Coupe d'Europe de Caisses à savon, course qui se déroulera sur 2 jours, Gouttes d'eau assurant la partie restauration et « remontée des voitures ». Gouttes d'eau continuera d'être présent pour la Fête du Vin et la Marche Populaire.

Notre équipe fonctionne de façon efficace dans les actions qu'elle assume et l'ambiance en son sein est amicale et même familiale !

Des couples ou des personnes se sentirait-ils interpellés par nos activités de solidarité ? N'hésitez pas à prendre contact... vous pourrez ainsi nous aider à rendre l'année 2019 de quelques gouttes plus agréable à quelques-uns de nos contemporains.

Le comité de Gouttes d'Eau

Contacts : *Bernard WEBER* 03 89 49 62 86
 Bernadette HANAUER 03 89 49 69 11
 Jean Paul FREUDENREICH 03 89 49 65 85
 Alain LEVY 03 89 78 53 01

► Tennis Club

Le Tennis Club vous informe que le court de tennis est à votre disposition et vous communique les tarifs :

Abonnements annuels :

Jeune de moins de 12 ans : 8 € / an

Jeune de 12 à 18 ans : 15 € / an

Adulte : 30 € / an

Couple : 45 € / an

Abonnement hebdomadaire : 15 € / semaine

Tarifs horaires : Invité : 3 € / heure

Vacancier : 3 € / heure

Contact : André SPECKER - Tél. 03 89 78 50 05



► CCA-Rouffach

L'événement sportif de ce début d'année !

Le 17 février 2019 : Les demi-finales du championnat de France de cross-country

Pfaffenheim vivra deux moments intenses au plan sportif cette année : les demi-finales des championnats de France de cross-country en février puis les championnats d'Europe de course de caisses à savon en juillet. Nous aurons donc à vibrer à des moments d'exception !

Depuis les débuts des championnats interrégionaux après-guerre, le Haut-Rhin n'aura accueilli ces championnats qu'à deux reprises : dans les années 1975 puis 1985 à Mulhouse. Depuis plus rien.

En confiant au CCA Rouffach l'organisation de ce qui s'appelle dorénavant les demi-finales des championnats de France (nouveau découpage des régions oblige), la Ligue d'Athlétisme de la région Grand Est a choisi un club qui a fait valoir son savoir-faire en de nombreuses occasions : organisation des championnats de France du Marathon en 1983 (les championnats les mieux organisés, les plus conviviaux et les plus rapides depuis la guerre), des championnats de France des 100 kms Marche en 1989, du Critérium National des 50 kms Marche en 1987 et puis, à de nombreuses reprises, les championnats du Haut-Rhin de cross-country.

En 2003, Pfaffenheim avait accueilli les championnats d'Alsace de cross sur ce qui allait devenir le parcours mythique du club, l'un des plus prisés en Alsace. Faut-il s'étonner que suivirent des championnats du Haut-Rhin, des Cross corpo avec la gendarmerie puis, en 2015 et 2017, de nouveaux les championnats d'Alsace.

Le club organisateur a trouvé à Pfaffenheim, outre le parcours, une forte adhésion de la population, de la municipalité et du monde associatif, notamment l'association de pêche (APP) qui hébergera une nouvelle fois cette manifestation.

Les demi-finales des championnats de France qu'est-ce que c'est ? C'est l'ultime épreuve qualificative pour les championnats de France qui cette année se dérouleront à Vittel. C'est la venue à Pfaffenheim de coureurs du Grand Est (Alsace, Lorraine et Champagne-Ardennes) avec en sus la Bourgogne et la Franche-Comté ! Cela représente 1 800 coureurs s'affrontant sur 14 courses depuis les minimes jusqu'aux vétérans. Cela veut dire aussi un afflux de près de 5 000 spectateurs ! Car du spectacle il y en aura. En effet nous verrons évoluer sur le parcours très sélectif des champions de France en titre ou en devenir, ainsi que des membres de l'équipe de France de cross ou d'athlétisme.

Le parcours a été tracé au Sud des installations de l'APP : départ en bordure de la Lauch puis ligne droite vers le Erzwasch (anciennes carrières de calcaire exploitées pour la construction de Neuf-Brisach) et puis montée au sommet du Bill en deux raidillons casse-pattes, descente tout en virages vers la plaine, les bords de la Lauch pour une arrivée jugée dans l'enclos de l'APP : soit 2 100m.

Un des charmes de ce parcours c'est qu'il permet le suivi des athlètes sur 80% de son tracé (sauf en cas de brouillard évidemment). En ce sens il est unique dans tout l'Est de la France !

Programme horaire :

10h30	Min Fem	3 030 m	Dép/arr + PB + MB°
10h50	Min Gars	3 250 m	Dép/arr+ MB + MB°
11h15	Masters Masc	10 105 m	Dép/arr + PB +4 GB
12h15	Cadettes	3 835 m	Dép/arr + MB + GB
12h45	C Court Fem	3.835 m	Dép/arr + MB + GB
13h20	C Court Masc	3.835 m	Dép/arr + MB + GB
13h50	Cadets	5.430 m	Dép/arr + MB° + GB
14h15	Jun Fem	5.115 m	Dép/arr + 2 GB
14h40	Jun Masc	6.590 m	Dép/arr + MB° + 2 GB
15h10	C Long Fem	7.945 m	Dép/arr + PB + 3 GB
15h50	C Long Masc	10.105 m	Dép/arr + PB + 4 GB

Buvette et petite restauration seront disponibles sur place. Des assortiments de produits locaux seront proposés comme récompenses aux différents podiums.

Pour assurer une telle organisation plus de cent personnes seront mobilisées. Un appel est d'ailleurs lancé aux volontaires locaux

Contact : romain.siry@orange.fr

Le 17 février 2019 une date à retenir dès à présent !

Romain SIRY



La vie associative

► Club Canin de Pfaffenheim

Ecole du Chiot

Notre Ecole du chiot fonctionne maintenant depuis cinq ans, elle est très appréciée par les membres et nous ne pouvons que recommander aux propriétaires d'un jeune compagnon de venir découvrir cette activité.

Elle est ouverte à tous les chiots de 3 à 6 mois de toutes races et même de races non définies. L'espace est clôturé pour pouvoir laisser jouer les chiots et les séparer des chiens adultes. Le but de cette école est de sociabiliser, de découvrir et d'établir une bonne relation avec ses maîtres.

A ce stade, les premiers enseignements d'éducation sont dispensés, marche au pied, assis, rappel. Aux questions et interrogations, nos éducateurs donnent les conseils ou la méthode pour améliorer les situations et arriver à régler les problèmes.

L'éducation canine

Elle permet de continuer l'apprentissage par des exercices variés d'obéissance et de sociabilité.

Nous avons deux niveaux en éducation :

- Le niveau 1 pour les jeunes chiens pour la plupart, ceux qui sortent de l'école du chiot ;
- Le niveau 2 pour les chiens adultes pour lesquels nous incitons les propriétaires à préparer le diplôme du test d'aptitude (chiens éduqués et sociabilisés).

La compétition

Notre club compte parmi ses 86 membres 35 licenciés. Préparation au test de caractère (exercices de défense) principalement pour les Bergers Allemands de beauté. LYA de Sophie WUST a obtenu le titre d'étalon recommandé au championnat de France.

Nous avons une équipe qui pratique l'obéissance en compétition et qui s'entraîne deux fois par semaine. Une équipe IPO/FCI dont la discipline comprend du pistage, de l'obéissance et de la défense. Les entraînements sont presque journaliers pour pouvoir exister en compétition.

En octobre 2019 nous organiserons le championnat d'Alsace IPO.

L'encadrement

Les moniteurs, entraîneurs et hommes assistants sont des personnes d'expérience qui ont suivi des formations et ont pratiqué dans leurs disciplines.

Le site

L'entretien de nos installations est pour nous primordial, nous souhaitons garder notre site propre et accueillant, merci à tous les bénévoles du club.

Contact : daniel.filz68260@gmail.com - Tél 06 83 18 39 70

Daniel FILZ

Distinctions au Championnat IPO 2108 disputé à Erstein le 21 octobre 2018 :



En échelon 1 : Ildio CAMACHO avec son Berger Allemand Lasco se classe deuxième.

En échelon 3 : Eric LAPOINTE avec Fix son Berger Belge Malinois est Champion d'Alsace.



► Karaté Pfaff Contact

5 médailles et un titre de champion de France pour le Pfaff Contact

Les samedi 8 et dimanche 9 décembre derniers s'est déroulée à Paris la Coupe de France Zone Nord de Karaté Contact et Semi-Contact à laquelle 3 compétiteurs du Pfaff Contact étaient inscrits dont son président et enseignant. Ils sont rentrés de Paris avec 5 médailles !

Le samedi se disputait la Coupe de France Zone Nord de Karaté Semi-Contact, discipline pour laquelle la technicité et les touches effectuées avec maîtrise sont primordiales pour accéder aux marches du podium. Dans cette forme de combat, le KO n'est pas recherché.

À ces épreuves, les trois judokas du club de Pfaffenheim se sont distingués puisque **Nassim Merimeche** a terminé troisième et obtenu la médaille de Bronze en catégorie Juniors de +80 Kg.

De son côté, **Kelly Wantzenrider** en catégorie Senior Open (toutes catégories) a fini en seconde place. Elle a ainsi décroché le titre de vice-championne et s'est vue attribuer la médaille d'argent.

Enfin, **Frédéric Murschel**, en catégorie Vétéran de -85 Kg a terminé second et décroche le titre de vice-champion avec médaille d'argent.



Environ 200 compétiteurs étaient au rendez-vous malgré les blocages et les manifestations du weekend.

Le dimanche fut consacré à la Coupe de France de Karaté Contact, discipline pour laquelle puissance, l'efficacité et la recherche de KO est autorisé. Cette compétition est réservée aux Juniors âgés de 16-17 ans et aux Seniors,

Kelly Wantzenrider a su montrer sa technicité, son efficacité et sa puissance en gagnant sa place en finale sur un KO, elle s'incline en finale face à une adversaire plus puissante et plus technique. Elle termine seconde et décroche la médaille d'Argent en Seniors - 63 Kg.

Quant à **Nassim Merimeche**, il a également fait preuve de technicité, d'efficacité et de puissance en gagnant sa finale sur un KO, il termine Champion de la Coupe de France.

Je suis particulièrement fier des combattants et je leur réitère mes félicitations. Je remercie également l'ensemble de nos licenciés avec lesquels nous partageons deux fois par semaine nos entraînements et sans qui nous ne pourrions travailler pour accéder à ces titres.

Pour ceux qui souhaiteraient découvrir le Karaté Contact - Full Contact - Kick Boxing et le Kyokushinkai dans la convivialité, l'esprit de groupe, accessible à toutes et à tous du débutant au confirmé, chacun y trouvera sa place et son évolution, les envieux de sports de défense,

Nous vous accueillons avec plaisir à la salle multifonction de Pfaffenheim tous les lundis soirs :

- de 18h30 à 19h30 pour les enfants de 7 à 13 ans ;
- de 19h30 à 21h30 pour les adultes à partir de 14 ans.

Nous sommes également tous les jeudis soirs au lycée agricole de Rouffach :

- de 18h45 à 19h45 pour les enfants de 7 à 13 ans ;
- de 19h45 à 21h45 pour les adultes à partir de 14 ans.

Plus d'infos sur :
www.pfaffcontact.com ou Facebook PfaffContact

L'ensemble des licenciés du Pfaff Contact vous souhaite une bonne et heureuse année 2019 !

Frédéric MURSCHEL

► Association Sportive de Pfaffenheim

L'année 2018 a refermé ses portes il y a quelques jours et cette année marquera un retour au plus haut niveau départemental connu par l'AS Pfaffenheim depuis sa création en 1948 et une fin d'automne encourageante pour la suite de la saison.

➊ Des nouveaux maillots pour la montée

A chose promise, chose due. « Vous montez et je vous offre un jeu de maillots » tels ont été les mots de Pierre ORTHOLF, gérant de l'Intermarché de Rouffach et sponsor du club, au printemps dernier.

Courant novembre après une montée et quelques matchs, l'AS Pfaffenheim a donc reçu son nouveau jeu de maillot offert par notre voisin. Nous remercions cordialement Intermarché et Pierre pour ce geste.



➋ Un début de saison en mode « diesel »

L'AS Pfaffenheim a connu une intersaison des plus calmes après l'euphorie de cette montée en District 1 (ancienne Promotion d'honneur). La stabilité est de rigueur pour l'équipe 1 avec l'arrivée de certains joueurs sur lesquels les coachs Cyril MEISTERMANN et Emmanuel BAUMER pour le promu qui vise le maintien. Du coup, le staff de l'équipe 2 se réjouit du renfort de quelques « trentenaires » pour viser une montée en District 5 afin de combler l'écart de niveau de la réserve. Enfin, la 3 des coachs Arnaud GELLON et Cédric HUNTZIGER se permet d'espérer une belle saison également.

Cependant la saison va débuter par 3 défaites pour l'équipe du capitaine Cédric IMMELE avant la première victoire sur le terrain des SR Saint-Amarin, concurrent pour le maintien. On se dit alors que les rouges et blancs ont bien retrouvé leurs fondamentaux. Malheureusement une nouvelle défaite à domicile va remettre le doute dans les têtes. Pour la première fois dans le dur depuis 4 saisons, le duo de coachs va reprendre les bases de ce qui a fait la force de cette équipe à savoir la solidarité et la niaque. Et les résultats ne tardent pas à basculer dans le bon sens.

En effet tel un diesel, les diables rouges retrouvent leur allant de début d'année 2018 en enchainant 6 victoires d'affilés avec le retour d'une attaque de feu. À la fin du cycle aller, alors que tout le monde voyait une saison compliquée avec des équipes habituées de ce niveau, voilà les coéquipiers de Thomas MEISTERMANN à la 3^{ème} place à la surprise générale. Comme quoi nos jeunes vigneron sont capables du meilleur comme du pire.

Passons au bilan de la réserve. L'équipe du trio Christian CLADEN, Jérémy WALTER et Jeff RIEFLE va connaître aussi un début de saison poussif. En effet une victoire, un nul et une défaite vont rythmer le début de championnat ainsi qu'une élimination au 3^{ème} tour du challenge Décathlon entrecoupant 2 journées de championnat.

Ce démarrage poussif va provoquer une remise en question des ambitions de la bande aux frères KAMMERER. Comme pour l'équipe 1, cette prise de conscience va également permettre un retour vers le haut du tableau en cette fin d'automne malgré une défaite contre le leader le FC Aspach-le-Haut.

Tout n'est pas perdu pour les doublures rouges et blanches qui vont devoir mettre le bleu de chauffe dès la reprise en mars pour défendre leur place de dauphin et pourquoi pas essayer d'embêter les Sundgauviens.

Retour sur le cycle aller de notre équipe 3. Le duo de coachs Arnaud GELLON et Cédric HUNTZIGER a entre les mains une belle équipe qui se retrouve régulièrement à l'entraînement afin de parfaire les automatismes. Les résultats ne se font pas attendre notamment avec le retour du buteur Mathieu GAST et des buts d'anthologie du coach Arnaud. En effet, les rouges et blancs enchaînent les victoires larges et peuvent compter sur une défense solide autour du gardien Maxime LEVY.

Et comme l'ambition vient en mangeant, la 3 se retrouve dauphin de son groupe avec la meilleure défense et la meilleure attaque du groupe, à 3 points du leader, le FC Buhl 3. L'objectif pour 2019 est bien entendu de continuer sur cette lancée et de viser la montée en fin de saison.

Enfin une pensée et un souhait de prompt rétablissement à Mickaël JIMENEZ à la suite de sa grave blessure lors d'un match du mois d'octobre, nous espérons que 2019 verra son retour sur le rectangle vert.

Merci aussi à nos amis bénévoles Bernard, Jean-Paul, Eric et Michel toujours présents les dimanches et tous ceux dont je n'ai pas parlé et qui se reconnaîtront en me lisant.

Raphaël MARCHAL

④ 70 ans en grandes pompes



La grande famille de l'ASP s'est retrouvée le 1^{er} décembre dernier pour une soirée festive organisée à l'occasion des 70 ans du club. Dans son allocution, le président Jean-Paul SCHIERGER a retracé les étapes importantes de l'association.

De nombreux anciens joueurs, arbitres ou dirigeants ont honoré de leur présence cette manifestation qui fut placée sous le signe des retrouvailles et de la convivialité entre générations. Le comité s'était attelé à la tâche pour recevoir au mieux les 180 personnes qui ont répondu présentes pour ce diner dansant, agrémenté d'une pastille humoristique mise en scène par D. Schneider.

Au cours de la soirée, tous ceux qui ont porté les couleurs du club à un moment ou à un autre ont reçu une médaille souvenir offert par le club pour cette occasion exceptionnelle. La soirée s'est terminée tard dans la nuit au rythme de la musique et de la danse.

Tous sont repartis avec des souvenirs plein la tête, heureux d'avoir retrouvé certains anciens coéquipiers, d'avoir pu se remémorer des souvenirs du temps passé empreints d'un zeste de nostalgie. Tous ont promis de se retrouver rapidement sans forcément attendre dix ans. La soirée fut un réel succès. Merci à tous ceux qui y ont pris part.

Jean-Luc FLESCH

Encore une fois, mille mercis à tous ceux qui œuvrent de près ou de loin au bon fonctionnement de l'ASP. Nous vous souhaitons à toutes et tous une bonne et heureuse année 2019 en espérant vous voir très bientôt à l'AS Pfaffenheim.

Pour les jeunes, (garçons ou filles) et ou les moins jeunes qui souhaitent venir taper dans le ballon, n'hésitez pas, prenez contact avec : Raphaël MARCHAL au 06 40 14 84 93 et sur raphael.marchal@free.fr
Jean-François RIEFLE au 06 83 49 40 17 et sur chocolaterie.ritter@wanadoo.fr.

Jeunes sportifs et musiciens

En 2018, plusieurs jeunes sportifs et musiciens se sont distingués dans diverses disciplines.

La municipalité adresse à chacun d'eux ses plus vives félicitations et les informe qu'ils seront mis à l'honneur lors de la cérémonie qui se tiendra le **vendredi 15 mars**.



Leslie Haemmerlin

Quilles

Vainqueur de la Coupe des Nations 2018
Vice-championne par équipe



Kelly Wantzenrieder

Karaté

Championne de France 2018 de Karaté Contact.
Championne de France 2018 de Karaté Semi-Contact.



Matéo Francisain

Karaté

Champion du Haut-Rhin -68kg junior
Champion du Grand Est -68kg junior
Vainqueur de la Coupe de France Wado U18
Vainqueur de la Coupe d'Europe en équipe U18



Quentin Mehr

Athlétisme

Champion du Haut-Rhin en cross, en 50 m haies, en 1000 m, en relais, en saut en longueur et en triathlon
Champion du Haut-Rhin en football avec l'équipe SRC U13 Excellence



Nathan Eckerlen

Caisse à savon

3^{ème} au championnat d'Alsace de caisse à savon en C3 Sport



Elise Altermath

Gymnastique

Première au concours par équipe du championnat départemental de gymnastique (catégorie poussine)

Ernest Achon
Musique (batterie)
Médaille d'or au concours départemental de l'Académie Musicale de France

Sara Waller
Musique (guitare)

Diplôme de fin de premier cycle
Mention Bien